

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 331



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

54. sējums

2011. gada 12. novembris

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Savienības Tiesa

2011/C 331/01 Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* OV C 319, 29.10.2011. 1

V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

Tiesa

2011/C 331/02 Lieta C-148/09 P: Tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums — Beļģijas Karaliste/*Deutsche Post AG, DHL International*, Eiropas Komisija (Apelācija — Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — EKL 88. panta 3. punkts — Regula (EK) Nr. 659/1999 — Komisijas lēmums necelt iebildumus — Jēdziens “šaubas” — Vispārējās tautsaimnieciskās nozīmes pakalpojumi) 2

2011/C 331/03 Lieta C-323/09: Tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (*High Court of Justice (Chancery Division)*) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Interflora Inc, Interflora British Unit/Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited* (Preču zīmes — Reklāma internetā ar atslēgvārdu palīdzību (“keyword advertising”) — Reklāmas devēja izdarīta kāda konkurenta ar reputāciju apveltītai preču zīmei atbilstoša atslēgvārda izvēle — Direktīva 89/104/EEK — 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts un 2. punkts — Regula (EK) Nr. 40/94 — 9. panta 1. punkta a) un c) apakšpunkts — Nosacījums par kaitējumu kādai no preču zīmes funkcijām — Ar reputāciju apveltītas preču zīmes atšķirtspējai nodarītais kaitējums (“vājināšana”) — Netaisnīga labuma gūšana no šīs preču zīmes atšķirtspējas vai reputācijas (“parazītisms”) 2

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2011/C 331/04	Lieta C-482/09: Tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (<i>Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)</i> — Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — <i>Budějovický Budvar, národní podnik/Anheuser-Busch, Inc.</i> (Preču zīmes — Direktīva 89/104/EEK — 9. panta 1. punkts — Jēdziens “akcepts” — Ierobežojumi akcepta rezultātā — Ierobežojumu termiņa sākums — Nepieciešamie nosacījumi, lai sāktos ierobežojumu termiņš — 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts — Divu identisku preču zīmju, kas apzīmē identiskas preces, reģistrācija — Preču zīmes funkcijas — Vienlaicīga labticīga izmantošana) 3	3
2011/C 331/05	Lieta C-90/10: Tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste (Valsts pienākumu neizpilde — Dzīvotņu direktīva — Dabisko dzīvotņu aizsardzība — Savvaļas fauna un flora — 4. panta 4. un 6. punkts un 6. panta 1. un 2. punkts — Prioritāšu noteikšana attiecībā uz īpaši aizsargājamām dabas teritorijām un to adekvātas aizsardzības paredzēšana — Juridiskas aizsardzības garantijas trūkums Kanāriju salās esošajām īpaši aizsargājamām dabas teritorijām) 4	4
2011/C 331/06	Apvienotās lietas C-244/10 un C-245/10: Tiesas (trešā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (<i>Bundesverwaltungsgericht</i> (Vācija) lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Mesopotamia Broadcast A/S METV</i> (C-244/10), <i>Roj TV A/S</i> (C-245/10)/ <i>Bundesrepublik Deutschland</i> (Direktīva 89/552/EEK — Televīzijas apraides darbības — Dalībvalsts iespēja savā teritorijā aizliegt citā dalībvalstī reģistrētās televīzijas raidorganizācijas darbību — Iemesls, kas saistīts ar starptautiskās saprašanās apdraudējumu) 4	4
2011/C 331/07	Lieta C-295/10: Tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (<i>Lietuvos vyriausioji administracinis teismas</i> (Lietuvas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, Lietuvos žaliųjų judėjimas, Petras Girinskis, Laurynas Arimantas Lašas/Pakruojo rajono savivaldybė, Šiaulių visuomenės sveikatos centras, Šiaulių regiono aplinkos apsaugos departamentas</i> (Direktīva 2001/42/EK — Noteiktu plānu un programmu ietekmes uz vidi novērtējums — Plāni, kuros noteikta nelielu teritoriju izmantošana vietējā līmenī — 3. panta 3. punkts — Vietēja līmeņa teritorijas plānošanas dokumenti, kuros ir paredzēts tikai viens saimnieciskās darbības objekts — Novērtējums atbilstoši Direktīvai 2001/42/EK, kas izslēgts valsts tiesiskajā regulējumā — Dalībvalstu rīcības brīvība — 3. panta 5. punkts — Saistība ar Direktīvu 85/337/EEK — Direktīvas 2001/42/EK 11. panta 1. un 2. punkts) 5	5
2011/C 331/08	Lieta C-426/10 P: Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums — <i>Bell & Ross BV/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi), <i>Klockgrossisten i Norden AB</i> (Apelācija — Pēc termiņa beigām iesniegta prasības pieteikuma parakstīts oriģināls — Novēršams trūkums) 6	6
2011/C 331/09	Lieta C-397/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 27. jūlijā iesniedza <i>Fővárosi Bíróság</i> (Ungārijas Republika) — <i>Jóros Erika/Aegon Magyarország Hitel Zrt.</i> 6	6
2011/C 331/10	Lieta C-415/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 8. augustā iesniedza <i>Juzgado Mercantil de Barcelona</i> (Spānija) — <i>Mohamed Aziz/Caixa d'Estalvis de Catalunya, Tarragona i Manresa (Catalunyacaixa)</i> 7	7
2011/C 331/11	Lieta C-418/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 10. augustā iesniedza <i>Oberlandesgericht Innsbruck</i> (Austrija) — <i>TEXTDATA Software GmbH</i> 7	7
2011/C 331/12	Lieta C-425/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 16. augustā iesniedza <i>Finanzgericht Baden-Württemberg</i> (Vācija) — <i>Katja Ettwein/Finanzamt Konstanz</i> 8	8

2011/C 331/13	Lieta C-429/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu apvienotajās lietās T-208/08 un T-209/08 <i>Gosselin Group NV</i> un <i>Stichting Administratiekantoor Portielje</i> /Eiropas Komisija 2011. gada 18. augustā iesniedza <i>Gosselin Group NV</i> , agrāk <i>Gosselin World Wide Moving NV</i>	8
2011/C 331/14	Lieta C-434/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 22. augustā iesniedza <i>Tribunalul Alba</i> (Rumānija) — <i>Corpul Național al Polițiștilor</i> — tās biedru, kuri ir nodarbināti Albas policijā, interesēs/ <i>Ministerul Administrației și Internelor</i> (MAI), <i>Inspectoratul General al Poliției Române</i> (IGPR) un <i>Inspectoratul de Poliție al Județului Alba</i> (IPJ)	9
2011/C 331/15	Lieta C-436/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza <i>Bundesgerichtshof</i> (Vācija) — <i>Sandra Schüsslbauer</i> , <i>Martin Schüsslbauer</i> , <i>Maximilian Schüsslbauer</i> / <i>Iberia Líneas Aéreas de España SA</i>	10
2011/C 331/16	Lieta C-437/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza <i>Bundesgerichtshof</i> (Vācija) — <i>Ekkerhard Schauß</i> / <i>Transportes Aéreos Portugueses SA</i>	10
2011/C 331/17	Lieta C-440/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu apvienotajās lietās T-208/08 un T-209/08 <i>Gosselin Group NV</i> un <i>Stichting Administratiekantoor Portielje</i> /Eiropas Komisija 2011. gada 26. augustā iesniedza Eiropas Komisija	10
2011/C 331/18	Lieta C-441/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-210/08 <i>Verhuizingen Coppens NV</i> /Eiropas Komisija 2011. gada 26. augustā iesniedza Eiropas Komisija	11
2011/C 331/19	Lieta C-454/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 1. septembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — <i>Gunārs Pusts</i> /Lauku atbalsta dienests	12
2011/C 331/20	Lieta C-456/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. septembrī iesniedza <i>Landgericht Bremen</i> (Vācija) — <i>Gothaer Allgemeine Versicherung AG</i> , <i>ERGO Versicherung AG</i> , <i>Versicherungskammer Bayern-Versicherungsanstalt des öffentlichen Rechts</i> , <i>Nürnberger Allgemeine Versicherungs AG</i> , <i>Krones AG/Samskip GmbH</i>	12
2011/C 331/21	Lieta C-462/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 5. septembrī iesniedza <i>Tribunalul Dâmbovița</i> (Rumānija) — <i>Victor Cozman</i> / <i>Teatrul Municipal Târgoviște</i>	12
2011/C 331/22	Lieta C-469/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. jūnija spriedumu lietā T-409/09 <i>Evropaiki Dynamiki</i> — <i>Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE</i> /Eiropas Komisija 2011. gada 14. septembrī iesniedza <i>Evropaiki Dynamiki</i> — <i>Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE</i>	13
2011/C 331/23	Lieta C-470/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 14. septembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA “Garkalns”/Rīgas dome	13
2011/C 331/24	Lieta C-471/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 14. septembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA “Cido Grupa”/Valsts ieņēmumu dienests	13

Vispārējā tiesa

2011/C 331/25	Lieta T-30/03 RENV: Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — 3F/Komisija (Valsts atbalsts — Nodokļu atbalsts, ko piešķirušas Dānijas iestādes — Jūrnieki, kas strādā uz kuģiem, kuri reģistrēti Dānijas Starptautiskajā reģistrā — Komisijas lēmums necelt iebildumus — Prasība atcelt tiesību aktu — Nopietnas grūtības)	15
---------------	---	----



2011/C 331/26	Lieta T-199/04: Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — <i>Gul Ahmed Textile Mills/Padome</i> (Dempings — Pakistānas izcelsmes kokvilnas gultas veļas imports — Kaitējums — Cēloņsakarība) 15	15
2011/C 331/27	Lieta T-352/05: Vispārējās tiesas 2011. gada 28. septembra spriedums — Grieķija/Komisija (ELVGF — Garantiju nodaļa — Izdevumi, kas ir izslēgti no Kopienas finansējuma — Īpaši pasākumi attiecībā uz atsevišķiem lauksaimniecības produktiem Egejas jūras nelielajās salās — Augļi un dārzeņi — Jēltabaka — Aitu un kazu gaļa — Maksājumu termiņu neievērošana — Samērīgums — Naudas soda likmes palielināšana atkārtotas pienākumu neizpildes gadījumā) 16	16
2011/C 331/28	Lieta T-4/06: Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — Polija/Komisija (Lauksaimniecība — 2003. gada pievienošanās akts — Regula (EK) Nr. 1260/2001 — Regula (EK) Nr. 1686/2005 — Regula (EK) Nr. 1193/2009 — 2004./2005. tirdzniecības gads — Papildus maksājums — Divu koeficientu noteikšana — Kompetence — Juridiskais pamats — Pilnvarojuma tiesības — Pienākums norādīt pamatojumu — Būtisku formas prasību ievērošana) 16	16
2011/C 331/29	Lieta T-442/07: Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — <i>Ryanair/Komisija</i> (Valsts atbalsts — Aviācijas nozare — Itālijas valsts iestāžu piešķirtais atbalsts Alitalia, Air One un Meridiana — Prasība sakarā ar bezdarbību — Komisijas nostājas neformulēšana — Pienākums rīkoties) 16	16
2011/C 331/30	Lieta T-479/08: Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — <i>adidas/ITSB — Patrick Holding</i> (Kurpes ar divām svītrām attēls) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes, kurā ir attēlota kurpe ar divām svītrām sānos, reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts preču zīme, kurā ir attēlota kurpe ar trijām svītrām sānos — Relatīvs atteikuma pamatojums — Agrāko tiesību pamatojuma neesamība — Būtisku elementu, kas pamato agrākās preču zīmes reģistrāciju, tulkojuma neesamība — Regulas (EK) Nr. 2868/95 16. noteikuma 3. punkts, 17. noteikuma 2. punkts un 20. noteikuma 2. punkts) 17	17
2011/C 331/31	Lieta T-581/08: Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — <i>Perusahaan Otomobil Nasional/ITSB — Proton Motor Fuel Cell</i> ("PM PROTON MOTOR") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes "PM PROTON MOTOR" reģistrācijas pieteikums — Agrākas valsts, Beniluksa un Kopienas vārdiskas un grafiskas preču zīmes "PROTON" — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Sajaukšanas iespējas neesamība — Preču un pakalpojumu līdzības neesamība — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) — Regulas Nr. 40/94 8. panta 5. punkts (tagad — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts)) 17	17
2011/C 331/32	Lieta T-207/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — <i>El Jirari Bouzekri/ITSB — Nike International</i> ("NC NICKOL") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes "NC NICKOL" reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme "NIKE" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespējas neesamība — Apzīmējumu līdzības neesamība — Regulas Nr. 40/94 8. panta 5. punkts) 18	18
2011/C 331/33	Lieta T-415/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — <i>New Yorker SHK Jeans/ITSB — Vallis K. — Vallis A.</i> ("FISHBONE") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "FISHBONE" reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts grafiska preču zīme "FISHBONE BEACHWEAR" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Daļējs reģistrācijas atteikums — Agrākas preču zīmes faktiska izmantošana — Papildus pierādījumu ņemšana vērā — Pamatojums — Faktiskas izmantošanas pierādījums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts un 76. panta 2. punkts — Regulas (EK) Nr. 2868/95 22. noteikuma 2. punkta otrais teikums — Regulas Nr. 207/2009 75. pants — Regulas Nr. 207/2009 15. panta 1. punkta pirmā daļa un otrās daļas a) apakšpunkts un 42. panta 2., 3. un 5. punkts — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) 18	18

2011/C 331/34	Lieta T-107/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — Procter & Gamble Manufacturing Cologne/ITSB — Natura Cosméticos (“NATURAVIVA”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “NATURAVIVA” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “VIVA” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Apzīmējumu līdzības neesamība)	19
2011/C 331/35	Lieta T-150/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — Telefónica O2 Germany/ITSB — Loopia (“LOOPIA”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “LOOPIA” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas vārdiskas preču zīmes “LOOP” un “LOOPY” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)	19
2011/C 331/36	Lieta T-356/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 28. septembra spriedums — Nike International/ITSB — Deichmann (“VICTORY RED”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “VICTORY RED” reģistrācijas pieteikums — Starptautiskas un valsts agrākas preču zīmes “Victory” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums)	19
2011/C 331/37	Lieta T-403/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — Brighton Collectibles/ITSB — Felmar (“BRIGHTON”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BRIGHTON” reģistrācijas pieteikums — Valsts agrākas vārdiskas un grafiskas preču zīmes “BRIGHTON” un citi agrāki apzīmējumi “BRIGHTON” — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 2. punkta c) apakšpunkts — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts)	20
2011/C 331/38	Lieta T-224/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 13. septembra rīkojums — CEVA/Komisija (Prasība atcelt tiesību aktu — Īpašā pētniecības un tehnoloģiju attīstības programma enerģētikas, vides un ilgtspējīgas attīstības jomā — Projekts “Protop” — Dotācijas nolīgums — Pieprasījums atmaksāt avansa maksājumus, kas veikti pētniecības finansējuma līguma izpildes ietvaros — Apakšuzņēmuma līgums — Atgādinājuma vēstule — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība)	20
2011/C 331/39	Lieta T-84/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — Regione Puglia/Komisija (Prasība atcelt tiesību aktu — ERAF — Lēmums par finanšu atbalsta samazināšanu — Reģionālā iestāde — Tiesas ietekmes neesamība — Nepieņemamība)	20
2011/C 331/40	Lieta T-223/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — Regione Puglia/Komisija (ERAF — Finanšu atbalsta samazināšana — Apstrīdētā paziņojuma par parādu atsaukšana — Strīda priekšmeta izzušana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)	21
2011/C 331/41	Lieta T-239/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — Itālija/Komisija (ERAF — Finanšu atbalsta samazināšana — Apstrīdētā paziņojuma par parādu atsaukšana — Strīda priekšmeta zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)	21
2011/C 331/42	Lieta T-397/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 13. septembra rīkojums — ara/ITSB — Allrounder (“A”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Termina neievērošana pieteikuma pamatojuma iesniegšanai Apelāciju padomē — Apelāciju padomes lēmums, ar kuru noraidīts pieteikums par restitutio in integrum — Acīmredzami juridiski nepamatota prasība)	21
2011/C 331/43	Lieta T-597/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 9. septembra rīkojums — Bides/ITSB — Manasul Internacional (“BIESUL”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Apelāciju padomes lēmuma atsaukšana — Strīda priekšmeta zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)	22



2011/C 331/44	Lieta T-598/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 9. septembra rīkojums — <i>Biodes/ITSB — Manasul Internacional</i> ("LINEASUL") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Apelāciju padomes lēmuma atsaukšana — Strīda priekšmeta zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) 22
2011/C 331/45	Lieta T-335/11: Prasība, kas celta 2011. gada 23. jūnijā — Bulgārija/Komisija 22
2011/C 331/46	Lieta T-460/11: Prasība, kas celta 2011. gada 19. augustā — <i>Scandic Distilleries/ITSB — Bürgerbräu, August Röhm & Söhne</i> ("BÜRGER") 24
2011/C 331/47	Lieta T-466/11: Prasība, kas celta 2011. gada 23. augustā — <i>Ellinika Nafpigeia un Hoern Beteiligungs Gesellschaft mit beschränkter Haftung</i> /Komisija 24
2011/C 331/48	Lieta T-483/11: Prasība, kas celta 2011. gada 5. septembrī — <i>Sepra Europe</i> /Komisija 25
2011/C 331/49	Lieta T-485/11: Prasība, kas celta 2011. gada 12. septembrī — <i>Akzo Nobel un Akros Chemicals</i> /Komisija 25
2011/C 331/50	Lieta T-488/11: Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — <i>Sarc</i> /Komisija 26
2011/C 331/51	Lieta T-490/11: Prasība, kas celta 2011. gada 15. septembrī — <i>Bena Properties</i> /Padome 26
2011/C 331/52	Lieta T-491/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2011. gada 30. jūnija rīkojumu lietā F-14/10 <i>Marcuccio</i> /Komisija 2011. gada 19. septembrī iesniedza <i>Luigi Marcuccio</i> 27
2011/C 331/53	Lieta T-494/11: Prasība, kas celta 2011. gada 16. septembrī — <i>Missir Mamachi di Lusingano u.c.</i> /Komisija 27
2011/C 331/54	Lieta T-210/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — <i>Condé</i> /Padome 28
2011/C 331/55	Lieta T-295/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — <i>Camara</i> /Padome 28

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

(2011/C 331/01)

Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*

OV C 319, 29.10.2011.

Iepriekšējās publikācijas

OV C 311, 22.10.2011.

OV C 305, 15.10.2011.

OV C 298, 8.10.2011.

OV C 290, 1.10.2011.

OV C 282, 24.9.2011.

OV C 269, 10.9.2011.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums — Beļģijas Karaliste/Deutsche Post AG, DHL International, Eiropas Komisija

(Lieta C-148/09 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — EKL 88. panta 3. punkts — Regula (EK) Nr. 659/1999 — Komisijas lēmums necelt iebildumus — Jēdziens “šaubas” — Vispārējās tautsaimnieciskās nozīmes pakalpojumi)

(2011/C 331/02)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Beļģijas Karaliste (pārstāvji — C. Pochet un T. Materne, pārstāvji, un J. Meyers, advokat)

Pārējie lietas dalībnieki: Deutsche Post AG (pārstāvji — T. Lübbig un J. Sedemund, Rechtsanwälte, DHL International (pārstāvji — T. Lübbig un J. Sedemund, Rechtsanwälte) un Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Martenczuk un D. Grespan)

Priekšmets

Apelācija par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2009. gada 10. februāra spriedumu lietā T-388/03 Deutsche Post un DHL International/Komisija, ar kuru Vispārējā tiesa atcēla Komisijas 2003. gada 23. jūlija Lēmumu C(2003) 2508, galīgā redakcija, necelt iebildumus pēc iepriekšējās pārbaudes procedūras, kas paredzēta EKL 88. panta 3. punktā, attiecībā uz vairākiem pasākumiem, ko veikušas Beļģijas iestādes La Poste SA labā — Vispārējās tautsaimnieciskās nozīmes pakalpojumu izmaksu kompensācija — Dažu apstākļu, piemēram, norādes uz būtiskām grūtībām, kuru dēļ ir jāuzsāk formālā izmeklēšanas procedūra, kļūdaina kvalifikācija — Nepieņemamu pamatu ņemšana vērā — Tiesiskās drošības principa pārkāpums

Rezolutīvā daļa:

1) apelācijas sūdzību noraidīt;

2) Beļģijas Karaliste un Eiropas Komisija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 167, 18.07.2009.

Tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (High Court of Justice (Chancery Division) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Interflora Inc, Interflora British Unit/Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

(Lieta C-323/09) ⁽¹⁾

(Preču zīmes — Reklāma internetā ar atslēgvārdu palīdzību (“keyword advertising”) — Reklāmas devēja izdarīta kāda konkurenta ar reputāciju apveltītai preču zīmei atbilstoša atslēgvārda izvēle — Direktīva 89/104/EEK — 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts un 2. punkts — Regula (EK) Nr. 40/94 — 9. panta 1. punkta a) un c) apakšpunkts — Nosacījums par kaitējumu kādai no preču zīmes funkcijām — Ar reputāciju apveltītas preču zīmes atšķirtspējai nodarītais kaitējums (“vājināšana”) — Netaisnīga labuma gūšana no šīs preču zīmes atšķirtspējas vai reputācijas (“parazītisms”))

(2011/C 331/03)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

High Court of Justice (Chancery Division)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājas: Interflora Inc un Interflora British Unit

Atbildētājas: Marks & Spencer plc un Flowers Direct Online Limited

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmās direktīvas 89/104/EK, ar ko tuvinā dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm (OV L 40, 1. lpp.), 5. panta 1. punkta a) apakšpunkta un 5. panta 2. punkta, Padomes 1993. gada 20. decembra Regulas Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi (OV L 11, 1. lpp.) 9. panta 1. punkta

a) apakšpunkta un c) apakšpunkta, kā arī Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīvas 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū ("Direktīva par elektronisko tirdzniecību") (OV L 178, 1. lpp.) 12. panta 1. punkta, 13. panta 1. punkta un 14. panta 1. punkta interpretācija — Preču zīmes "izmantošanas" jēdziens — Apstākļi, ka uzņēmējs reģistrē preču zīmi identisku zīmi pie interneta meklētājprogrammu izmantojoša pakalpojumu sniedzēja, lai, ievadot minēto apzīmējumu kā meklēšanas terminu, ekrānā automātiski parādītos šā uzņēmēja vietnes vietradis, piedāvājot preces un pakalpojumus, kas ir identiski tiem, uz kuriem attiecas preču zīme ("AdWords") — Ziedu piegādes pakalpojumi

Ar reputāciju apveltītas preču zīmes īpašnieks turpretim nav tiesīgs aizliegt citstarp reklāmas, ko konkurenti rāda, izmantojot šai preču zīmei atbilstošu atslēgvārdu, un, nepiedāvājot minētās preču zīmes īpašnieka preču vai pakalpojumu vienkāršu atdarinājumu, nevājinot, neaptraipot un nekā citādi nekaitējot ar reputāciju apveltītās preču zīmes funkcijām, piedāvā alternatīvu tās īpašnieka precēm vai pakalpojumiem.

(¹) OV C 282, 21.11.2009.

Rezolutīvā daļa:

1) Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmās direktīvas 89/104/EEK, ar ko tuvinā dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm, 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts un Padomes 1993. gada 20. decembra Regulas (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi 9. panta 1. punkta a) apakšpunkts jāinterpretē tādējādi, ka preču zīmes īpašnieks ir tiesīgs aizliegt konkurentam, izmantojot šai preču zīmei identisku atslēgvārdu, kuru šis konkurents bez šā īpašnieka piekrišanas ir izvēlējis saistībā ar atsaucē pakalpojumu internetā, reklamēt precēm vai pakalpojumiem, attiecībā uz kuriem šī preču zīme ir reģistrēta, identiskas preces vai pakalpojumus, ja šī izmantošana var kaitēt kādai no preču zīmes funkcijām. Šāda izmantošana:

— kaitē preču zīmes izcelsmes norādes funkcijai, ja minētā atslēgvārda rezultātā parādītā reklāma neļauj vai tikai ar lielām grūtībām ļauj samērā labi informētam un pietiekami vērigam interneta lietotājam noskaidrot, vai preces vai pakalpojumi, ko ataino reklāma, ir preču zīmes īpašnieka vai ar to saimnieciski saistīta uzņēmuma, vai arī gluži pretēji — trešās personas preces vai pakalpojumi;

— saistībā ar atsaucē pakalpojumu, kuram piemīt pamatlietā aplūkotā pakalpojuma iezīmes, nekaitē preču zīmes reklāmas funkcijai un

— kaitē preču zīmes ieguldījuma funkcijai, ja tā minētajam īpašniekam būtiski traucē izmantot savu preču zīmi, lai iegūtu vai saglabātu tādu reputāciju, ar ko var piesaistīt patērētājus un nodrošināt to uzticību;

2) Direktīvas 89/104 5. panta 2. punkts un Regulas Nr. 40/94 4. panta 1. punkta c) apakšpunkts jāinterpretē tādējādi, ka ar reputāciju apveltītas preču zīmes īpašnieks ir tiesīgs aizliegt konkurentam reklamēties, izmantojot šai preču zīmei atbilstošu atslēgvārdu, kuru šis konkurents bez minētā īpašnieka piekrišanas izvēlējis saistībā ar atsaucē pakalpojumu internetā, ja minētais konkurents tādējādi netaisnīgi gūst labumu no preču zīmes atšķirtspējas vai reputācijas (parazitisms) vai minētā reklāma kaitē šai atšķirtspējai (vājināšana) vai šai reputācijai (aptraipīšana).

Reklāma, izmantojot šādu atslēgvārdu, kaitē ar reputāciju apveltītas preču zīmes atšķirtspējai (vājināšana) arī tad, ja tā, piemēram, sekmē šīs preču zīmes pārtapšanu sugas vārdā.

Tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Budějovický Budvar, národní podnik/Anheuser-Busch, Inc.

(Lieta C-482/09) (¹)

(Preču zīmes — Direktīva 89/104/EEK — 9. panta 1. punkts — Jēdziens "akcepts" — Ierobežojumi akcepta rezultātā — Ierobežojumu termiņa sākums — Nepieciešamie nosacījumi, lai sāktos ierobežojumu termiņš — 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts — Divu identisku preču zīmju, kas apzīmē identiskas preces, reģistrācija — Preču zīmes funkcijas — Vienlaicīga labticīga izmantošana)

(2011/C 331/04)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Budějovický Budvar, národní podnik

Atbildētājs: Anheuser-Busch, Inc.

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Direktīvas 89/104/EEK: Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmā direktīva, ar ko tuvinā dalībvalstu aktus attiecībā uz preču zīmēm (OV L 40, 1. lpp), 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta un 9. panta 1. punkta interpretācija — Ierobežojumi akcepta rezultātā — Jēdziens "akcepts" — Kopienas tiesību jēdziens — Iespēja piemērot attiecīgos valsts tiesību aktus, tostarp normas attiecībā uz vienlaicīgu labticīgu divu identisku preču zīmju izmantošanu

Rezolutīvā daļa:

- 1) Akcepts Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmās direktīvas, ar ko tuvinā dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm, 9. panta 1. punkta izpratnē ir Savienības tiesību jēdziens un nevar uzskatīt, ka agrākas preču zīmes īpašnieks ir akceptējis savai preču zīmei identiskas vēlākas preču zīmes labi iedibinājušos un ilgstošu labticīgu izmantošanu, ko veic trešā persona un par ko viņš ilgstoši ir zinājis, ja šim agrākas preču zīmes īpašniekam nebija nekādas iespējas iebilst pret šo izmantošanu;
- 2) agrākas preču zīmes reģistrācija attiecīgajā dalībvalstī nav nepieciešamais nosacījums, lai sāktos Direktīvas 89/104 9. panta 1. punktā paredzētais ierobežojumu akcepta rezultātā termiņš. Nepieciešamie nosacījumi, lai sāktos šis ierobežojumu termiņš, kuri ir jāpārbauda valsts tiesai, ir, pirmkārt, vēlākas preču zīmes reģistrācija attiecīgajā dalībvalstī, otrkārt, fakts, ka šīs preču zīmes reģistrācijas pieteikums ir iesniegts labticīgi, treškārt, vēlākas preču zīmes īpašnieka veikta savas preču zīmes izmantošana tajā dalībvalstī, kurā tā ir reģistrēta un, ceturkārt, agrākas preču zīmes īpašnieka apzināšanās, ka vēlāka preču zīme ir reģistrēta un ka tā tiek izmantota pēc tās reģistrācijas;
- 3) Direktīvas 89/104 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka agrākas preču zīmes īpašnieks nevar panākt vēlākas identiskas preču zīmes, kas apzīmē identiskas preces, atzīšanu par spēkā neesošu šo abu preču zīmju vienlaicīgas labticīgas un ilgstošas izmantošanas gadījumā tādos apstākļos kā pamata tiesvedībā, kad šī izmantošana nekaitē vai nevar kaitēt preču zīmes pamatfunkcijai garantēt patērētājiem preču vai pakalpojumu izcelsmi.

(¹) OV C 24, 30.01.2010.

Tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste

(Lieta C-90/10) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Dzīvotņu direktīva — Dabisko dzīvotņu aizsardzība — Savvaļas fauna un flora — 4. panta 4. un 6. punkts un 6. panta 1. un 2. punkts — Prioritāšu noteikšana attiecībā uz īpaši aizsargājamām dabas teritorijām un to adekvātas aizsardzības paredzēšana — Juridiskas aizsardzības garantijas trūkums Kanāriju salās esošajām īpaši aizsargājamām dabas teritorijām)

(2011/C 331/05)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — S. Pardo Quintillán un D. Recchia)

Atbildētāja: Spānijas Karaliste (pārstāvis — F. Díez Moreno)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Somijas Republika (pārstāvis — M. Pere)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1992. gada 21. maija Direktīvas 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 7. lpp.) 4. panta 4. punkta un 6. panta 1. un 2. punkta pārkāpums — Kopienas nozīmes teritorijas — Aizsardzības pasākumi — Makaronēzijas bioģeogrāfiskais reģions

Rezolutīvā daļa:

1) Spānijas Karaliste,

— saskaņā ar Padomes 1992. gada 21. maija Direktīvas 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 4. panta 4. punktu nenosakot prioritātes attiecībā uz īpaši aizsargājamām dabas teritorijām, kas ir Kopienas nozīmes teritorijas Spānijas teritorijā ietilpstošajā Makaronēzijas bioģeogrāfiskajā reģionā un ir nosauktas Komisijas 2001. gada 28. decembra Lēmumā 2002/11/EK, ar ko pieņemts Kopienas nozīmes teritoriju saraksts Makaronēzijas bioģeogrāfiskajā reģionā atbilstīgi Padomes Direktīvai 92/43, un

— saskaņā ar Direktīvas 92/43 6. panta 1. un 2. punktu nepieņemot un nepiemērojot piemērotus aizsardzības pasākumus un aizsardzības režīmu, kas novērstu dzīvotņu noplicināšanos un būtiskus traucējumus sugām, nodrošinot juridisku aizsardzību īpaši aizsargājamām dabas teritorijām, kas atbilst Spānijas teritorijā esošajām Lēmumā 2002/11 minētajām teritorijām,

nav izpildījusi minētās direktīvas iepriekš norādītajās tiesību normās paredzētos pienākumus;

2) Spānijas Karaliste atlīdzina tiesāšanās izdevumus;

3) Somijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(¹) OV C 113, 01.05.2010.

Tiesas (trešā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (Bundesverwaltungsgericht (Vācija) lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Mesopotamia Broadcast A/S METV (C-244/10), Roj TV A/S (C-245/10)/Bundesrepublik Deutschland

(Apvienotās lietas C-244/10 un C-245/10) (¹)

(Direktīva 89/552/EEK — Televīzijas apraides darbības — Dalībvalsts iespēja savā teritorijā aizliegt citā dalībvalstī reģistrētās televīzijas raidorganizācijas darbību — Iemesls, kas saistīts ar starptautiskās saprašanās apdraudējumu)

(2011/C 331/06)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesverwaltungsgericht

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prašītāji: Mesopotamia Broadcast A/S METV (C-244/10), Roj TV A/S (C-245/10)

Atbildētāja: Bundesrepublik Deutschland

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Bundesverwaltungsgericht* — Padomes 1989. gada 3. oktobra Direktīvas 89/552/EEK par dažu tādu televīzijas raidījumu veidošanas un apraides [televīzijas apraides] noteikumu koordinēšanu, kas ietverti dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos (OV L 298, 23. lpp.), kura grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 30. jūnija Direktīvu 97/36/EK (OV L 202, 60. lpp.), 2.a un 22.a panta interpretācija — Dalībvalsts iestāžu piemērots darbības aizliegums citā dalībvalstī reģistrētai televīzijas raidorganizācijai saistībā ar starpnacionālās saprašanās apdraudējumu — Uztvērējas dalībvalsts pilnvaru kavēt savā teritorijā televīzijas raidījumus no citām dalībvalstīm tādu iemeslu dēļ, kas ietilpst ar Direktīvu 89/552/EEK koordinētajās jomās, izslēgšana — Starpnacionālās saprašanās apdraudējuma kā aizlieguma pamata, kas ietilpst ar minēto direktīvu koordinētajās jomās, pieļaujamība

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1989. gada 3. oktobra Direktīvas 89/552/EEK par dažu tādu televīzijas raidījumu veidošanas un apraides [televīzijas apraides] noteikumu koordinēšanu, kas ietverti dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 30. jūnija Direktīvu 97/36/EK, 22.a pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tādi apstākļi, kādi aplūkojami pamata lietās, uz kuriem attiecas valsts tiesību norma, ar ko aizliegti starpnacionālās saprašanās apdraudējumi, ir jāuzskata par apstākļiem, kas ietilpst “rasu, dzimumu, reliģiju vai tautību naida kurināšanas” jēdzienā. Šis pants neliedz dalībvalstij atbilstoši vispārīgajiem tiesību aktiem, tādēļ kā 1964. gada 5. augusta Likums par biedrībām (*Gesetz zur Regelung des öffentlichen Vereinsrechts*), kurā grozījumi izdarīti ar 2007. gada 21. decembra likuma 6. pantu, veikt pasākumus attiecībā pret citā dalībvalstī reģistrēto televīzijas raidorganizāciju, pamatojoties uz to, ka ar šīs organizācijas darbībām un mērķiem tiek pārkāpts starpnacionālās saprašanās apdraudējuma aizliegums, ja vien šie pasākumi nekavē — kas jāpārbauda valsts tiesai — šādas raidorganizācijas no citas dalībvalsts raidīto televīzijas raidījumu retranslāciju uztvērējas dalībvalsts teritorijā kā tādu.

(¹) OV C 234, 28.08.2010.

Tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums (Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Lietuvas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, Lietuvos žaliųjų judėjimas, Petras Girinskis, Laurynas Arimantas Lašas/Pakruojo rajono savivaldybė, Šiaulių visuomenės sveikatos centras, Šiaulių regiono aplinkos apsaugos departamentas*

(Lieta C-295/10) (¹)

(Direktīva 2001/42/EK — Noteiktu plānu un programmu ietekmes uz vidi novērtējums — Plāni, kuros noteikta nelielu teritoriju izmantošana vietējā līmenī — 3. panta 3. punkts — Vietēja līmeņa teritorijas plānošanas dokumenti, kuros ir paredzēts tikai viens saimnieciskās darbības objekts — Novērtējums atbilstoši Direktīvai 2001/42/EK, kas izslēgts valsts tiesiskajā regulējumā — Dalībvalstu rīcības brīvība — 3. panta 5. punkts — Saistība ar Direktīvu 85/337/EEK — Direktīvas 2001/42/EK 11. panta 1. un 2. punkts)

(2011/C 331/07)

Tiesvedības valoda — lietuviešu

Iesniedzējtiesa

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prašītāji: *Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, Lietuvos žaliųjų judėjimas, Petras Girinskis un Laurynas Arimantas Lašas*

Atbildētāji: *Pakruojo rajono savivaldybė, Šiaulių visuomenės sveikatos centras un Šiaulių regiono aplinkos apsaugos departamentas*

Piedaloties: *Sofita UAB, Oltas UAB, Šiaulių apskrities viršininko administracija, Rimvydas Gasparavičius un Rimantas Pašakinskas*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 27. jūnija Direktīvas 2001/42/EK par noteiktu plānu un programmu ietekmes uz vidi novērtējumu (OV L 197, 30. lpp.) 3. un 11. panta, kā arī Padomes 1985. gada 27. jūnija Direktīvas 85/337/EEK par dažu valsts un privāto projektu ietekmes uz vidi novērtējumu (OV L 175, 40. lpp.) interpretācija — Prasības veikt novērtējumu atbilstoši Direktīvai 2001/42/EK pēc tam, kad veikts novērtējums saskaņā ar Direktīvu 85/337/EEK, esamība vai neesamība — Valsts tiesiskais regulējums, kurā ir paredzēts, ka dokumentu par zemes plānošanu vietējā līmenī ietekmes uz vidi stratēģiskais novērtējums nav jāveic, ja šie dokumenti attiecas tikai uz vienu saimniecisko darbību

Rezolutīvā daļa:

- 1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 27. jūnija Direktīvas 2001/42/EK par noteiktu plānu un programmu ietekmes uz vidi novērtējumu 3. panta 5. punkts, to lasot kopā ar šīs direktīvas 3. panta 3. punktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to nav saderīgs tāds valsts tiesiskais regulējums kā pamata lietā, kurā tik vispārēji un neveicot novērtējumu katrā atsevišķā gadījumā ir noteikts, ka, ja plānos par nelielu zemes platību vietējā līmenī izmantošanu ir paredzēts tikai viens saimnieciskās darbības objekts, nav jāveic novērtējums atbilstoši minētajai direktīvai;
- 2) Direktīvas 2001/42 11. panta 1. un 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka vides novērtējums, kas veikts saskaņā ar Padomes 1985. gada 27. jūnija Direktīvu 85/337/EEK par dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējumu, kas grozīta ar Padomes 1997. gada 3. marta Direktīvu 97/11/EK, neatbrīvo no pienākuma veikt šādu novērtējumu atbilstoši Direktīvai 2001/42. Tomēr iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai novērtējums, kas veikts saskaņā ar Direktīvu 85/337, ir atzīstams par koordinētu vai kopīgu procedūru un vai tajā ir ievērotas visas Direktīvā 2001/42 noteiktās prasības. Ja tas tā izrādītos, tad vairs nebūtu jāveic jauns novērtējums atbilstoši Direktīvai 2001/42;
- 3) Direktīvas 2001/42 11. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tajā nav noteikts pienākums dalībvalstīm savā tiesiskajā regulējumā paredzēt koordinētas vai kopīgas novērtējuma procedūras, kas atbilstu Direktīvā 2001/42 un grozītajā Direktīvā 85/337 noteiktajām prasībām.

⁽¹⁾ OV C 221, 14.08.2010.

Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 22. septembra spriedums — Bell & Ross BV/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi), Klockgrossisten i Norden AB

(Lieta C-426/10 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Pēc termiņa beigām iesniegta prasības pieteikuma parakstīts oriģināls — Novēršams trūkums)

(2011/C 331/08)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Bell & Ross BV (pārstāvis — S. Guerlain, advokāts)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral), Klockgrossisten i Norden AB

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2010. gada 18. jūnija spriedumu lietā T-51/10 Bell & Ross/ITSB — Klockgrossisten i Norden, ar ko Vispārējā tiesa ir noraidījusi prasību par ITS B Apelāciju trešās padomes 2009. gada 27. oktobra lēmumu lietā R 1267/2008-3 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Klockgrossisten i Norden AB un Bell & Ross BV — Pēc termiņa beigām iesniegta prasības pieteikuma parakstīts oriģināls — Jēdzieni “atvairinājama maldība” un “neparedzēti apstākļi” — Tiesiskās palāvības un samērīguma principi — Acīmredzama nepieņemamība

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Bell & Ross BV atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 346, 18.12.2010.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 27. jūlijā iesniedza Fővárosi Bíróság (Ungārijas Republika) — Jőrös Erika/Aegon Magyarországi Hitel Zrt.

(Lieta C-397/11)

(2011/C 331/09)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Fővárosi Bíróság

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Jőrös Erika

Atbildētāja: Aegon Magyarországi Hitel Zrt

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai valsts tiesas rīcība atbilst Direktīvas 93/13/EKK ⁽¹⁾ 7. panta 1. punkta noteikumiem, ja, pārbaudot, vai kāds no vispārējiem līgumu noteikumiem, uz kuru attiecas prasība, ir negodīgs, tā, pamatojoties uz šo iemeslu, izvērtē minētā noteikuma spēkā neesamību, pat ja puses to nav īpaši lūgušas?
- 2) Vai valsts tiesai patērētāja ierosinātā procesā ir jārikojas pirmajā jautājumā aprakstītajā veidā, kaut arī parasti, ja cietusī puse iesniedz prasību saistībā ar šo iemeslu, spēkā neesamības atzīšana, kas pamatojas uz vispārēja līguma noteikuma negodīgo raksturu, nav rajona tiesas, bet augstākas instances tiesas kompetence?

3) Ja atbilde uz otro jautājumu ir apstiprinoša, vai valsts tiesa arī otrās instances tiesas procesā var izvērtēt vispārējā līguma noteikuma negodīgo raksturu, ja tas nav ticis izvērtēts pirmās instances tiesas procesā, un saskaņā ar valsts tiesisko regulējumu apelācijas tiesvedībā parasti nevar tikt ņemti vērā jauni fakti un iesniegti jauni pierādījumi?

(¹) Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 8. augustā iesniedza Juzgado Mercantil de Barcelona (Spānija) — Mohamed Aziz/Caixa d'Estalvis de Catalunya, Tarragona i Manresa (Catalunyacaixa)

(Lieta C-415/11)

(2011/C 331/10)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Juzgado Mercantil de Barcelona

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Mohamed Aziz

Atbildētājs: Caixa d'Estalvis de Catalunya, Tarragona i Manresa (Catalunyacaixa)

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai *Ley de Enjuiciamiento civil* [Civilprocesa likuma] 695. un nākamajos pantos noteiktā tiesas nolēmumu izpildes, vērsot piedziņu pret hipotēkas objektu vai apķīlāto īpašumu, sistēma, kurā noteikti ierobežojumi attiecībā uz Spānijas procesuālajās normās paredzēto iebildumu pamatojumu, nav acīmredzams patērētāju aizsardzības ierobežojums, ņemot vērā, ka tā no formālā un saturiskā viedokļa nepārprotami kavē patērētāja iespēju celt prasību vai izmantot citus tiesiskās aizsardzības līdzekļus tiesā, kuri garantē viņa tiesību efektīvu aizsardzību?
- 2) Eiropas Savienības Tiesai tiek lūgts izskaidrot nesamērīguma jēdzienu saistībā ar:
 - a) iespēju pirms termiņa izbeigt līgumu, kas noslēgts uz ilgu laika periodu — šajā gadījumā uz 33 gadiem —, pamatojoties uz neizpildi ļoti ierobežotā un konkrētā laika periodā;
 - b) nokavējuma procentu noteikšanu — kas šajā gadījumā pārsniedz 18 % —, kuri neatbilst nokavējuma procentu noteikšanas kritērijiem citos patērētāju līgumos (patēriņa kredīti) un citās patērētāju līgumu jomās varētu tikt uzskatīti par negodīgiem, bet kuriem nekustamo īpašuma

līgumu jomā nav skaidri noteikts tiesiskais limits, pat gadījumos, ja tie ir piemērojami ne tikai attiecībā uz nokavētajiem maksājumiem, bet arī attiecībā uz visu parādu līguma pirmstermiņa izbeigšanas gadījumā;

- c) to, ka aizdevējs vienpusēji izveido mainīgo procentu — gan pamatprocentu, gan nokavējuma procentu — likmes izvērtēšanas un noteikšanas mehānismus, kas saistīti ar iespējamo piedziņas vērsanu pret hipotēkas objektu un neļauj parādniekam, pret kuru vērsta izpilde, iebilst pret parāda aprēķinu pašā izpildes procedūrā, bet gan liek viņam piedalīties deklaratīvā procedūrā, kurā galīgais lēmums tiek pieņemts tikai pēc tam, kad izpildes procedūra ir noslēgusies vai, vismaz, parādnieks ir zaudējis savu hipotēkas vai nodrošinājuma objektu, kas ir īpaši būtisks jautājums gadījumā, ja aizdevums ir ņemts mājokļa iegādei un nolēmuma izpilde nozīmē izlikšanu no nekustamā īpašuma.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 10. augustā iesniedza Oberlandesgericht Innsbruck (Austrija) — TEXDATA Software GmbH

(Lieta C-418/11)

(2011/C 331/11)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Innsbruck

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: TEXDATA Software GmbH

Prejudiciālie jautājumi

Vai Savienības tiesībām to pašreizējā attīstības stadijā, it īpaši,

1. brīvībai veikt uzņēmējdarbību LESD 49. un 54. pantā;
2. vispārējam tiesību principam par tiesībām uz efektīvu tiesisko aizsardzību (LES 6. panta 3. punkts) (efektivitātes princips);
3. principam par tiesībām tikt uzklašītam tiesā atbilstoši Pamattiesību hartas 47. panta otrajai daļai (LES 6. panta 1. punkts) un ECPAK 6. panta 2. punktam (LES 6. panta 1. punkts);
4. Pamattiesību hartas 50. pantā paredzētajam *non bis in idem* principam vai
5. sodu nosacījumiem publiskošanas procedūrā atbilstoši Direktīvas 68/151/EEK (¹) 6. pantam, Direktīvas 78/660/EEK (²) 60.a pantam un Direktīvas 83/349/EEK (³) 38. panta 6. punktam;

ir pretrunā tādā valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru, ja netiek ievērots likumā noteiktais deviņu mēnešu termiņš gada pārskatu sagatavošanai un iesniegšanai piekritīgajai tiesai, kas ved uzņēmumu reģistru, tad tiesa, kas ved uzņēmumu reģistru

— bez iepriekšējas iespējas sniegt paskaidrojumus par publiskošanas pienākumu un iespējamajiem pienākuma neveikšanas iemesliem, it īpaši, iepriekš nepārbaudot, vai šis gada pārskats jau faktiski nav iesniegts pēc mātes sabiedrības [juridiskās adreses] piekritīgajā tiesā, kas ved uzņēmumu reģistru, un

— bez iepriekšēja, individuāla uzaicinājuma sabiedrībai vai struktūrvienībām, kas pilnvarotas to pārstāvēt, izpildīt publiskošanas pienākumu;

nekavējoties, ja nav pierādījumu par pretējo, uzliek sabiedrībai un katrai struktūrvienībai, kas pilnvarota to pārstāvēt, minimālo naudas sodu EUR 700 apmērā, pieņemot, ka sabiedrība un tās struktūrvienības ir vainojamas publiskošanas pienākuma nepildīšanā; un par katriem diviem turpmākiem nokavējuma mēnešiem atkārtoti piemēro kārtējo minimālo naudas sodu EUR 700 apmērā sabiedrībai un katrai struktūrvienībai, kas pilnvarota to pārstāvēt, joprojām pieņemot, ja nav pierādījumu par pretējo, ka sabiedrība un tās struktūrvienības ir vainojamas publiskošanas pienākuma nepildīšanā?

- (¹) Padomes 1968. gada 9. marta Pirmā direktīva 68/151/EEK par to, kā vienādošanas nolūkā koordinēt nodrošinājumus, ko dalībvalstis prasa no sabiedrībām Līguma 58. panta otrās daļas nozīmē, lai aizsargātu sabiedrību dalībnieku un trešo personu intereses, OV L 65, 8. lpp.
- (²) Padomes 1978. gada 25. jūlija Ceturtā direktīva 78/660/EEK, kas pamatojas uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu un attiecas uz noteiktu veidu sabiedrību gada pārskatiem, OV L 222, 11. lpp., grozītā redakcija OV 2006, L 224, 1. lpp.
- (³) Padomes 1983. gada 13. jūnija Septītā direktīva 83/349/EEK, kas pamatojas uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu un attiecas uz konsolidētajiem pārskatiem, OV L 193, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 16. augustā iesniedza Finanzgericht Baden-Württemberg (Vācija) — Katja Ettwein/Finanzamt Konstanz

(Lieta C-425/11)

(2011/C 331/12)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Finanzgericht Baden-Württemberg

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Katja Ettwein

Atbildētāja: Finanzamt Konstanz

Prejudiciālais jautājums

Vai 1999. gada 21. jūnija Nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos (¹) (BGBl. II 2001, 810. un nākamās lpp.), ko Bundestāgs 2001. gada 2. septembrī pieņēma kā likumu (BGBl. II 2001, 810. lpp.) un kas stājās spēkā 1. jūnijā (FZA jeb Nolīgums par personu brīvu pārvietošanos), noteikumi, īpaši tā 1., 2., 11., 16. un 21. pants, kā arī I pielikuma 9., 13. un 15. pants, ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj, ka Šveicē dzīvojošiem laulātajiem, kuru ar nodokli apliekamajiem kopienākumiem tiek uzlikti Vācijas Federatīvās Republikas nodokļi, tiek atteikta kopīga aplikšana ar nodokli, ievērojot sadalīšanas procedūru [Splitting-Verfahren]?

- (¹) Nolīgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos — Nobeiguma akts — Kopīgās deklarācijas — Paziņojums par septiņu nolīgumu ar Šveices Konfederāciju spēkā stāšanos personu brīvas pārvietošanās, gaisa satiksmes, preču un pasažieru pārvadāšanas pa dzelzceļu un autoceļiem, publisko iepirkumu, zinātniskās un tehniskās sadarbības, savstarpējās atziņas saistībā ar atbilstības novērtējumu un tirdzniecības ar lauksaimniecības produktiem jomā, OV L 114, 6. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu apvienotajās lietās T-208/08 un T-209/08 Gosselin Group NV un Stichting Administratiekantoor Portielje/Eiropas Komisija 2011. gada 18. augustā iesniedza Gosselin Group NV, agrāk Gosselin World Wide Moving NV

(Lieta C-429/11 P)

(2011/C 331/13)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Gosselin Group NV, agrāk Gosselin World Wide Moving NV (pārstāvji — F. Wijckmans un H. Burez, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija un Stichting Administratiekantoor Portielje

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- (i) atcelt spriedumu (¹), ciktāl Vispārējās tiesas skatījumā apstrīdētā rīcība ierobežo konkurenci, nepastāvot vajadzībai pierādīt konkurenci ierobežojošu iedarbību; (ii) un atcelt lēmumu (²) (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju), jo tajā nav pierādīta konkurenci ierobežojošās prakses, par kuru apelācijas sūdzības iesniedzējai ir noteikta atbildība, iedarbība;

- pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl Komisija Vispārējās tiesas skatījumā izņēmuma kārtā var balstīties uz otro alternatīvo priekšnosacījumu Pamatnostādņu par ietekmes uz tirdzniecību starp dalībvalstīm jēdzienu⁽³⁾ 53. punktā, skaidri nenorobežojot tirgu šo pamatnostādņu 55. punkta nozīmē, un (ii) atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju), jo Komisija tajā nav pienācīgi paskaidrojusi, ka prakse jūtami ierobežo tirdzniecību starp valstīm;
- pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl Komisijai Vispārējās tiesas skatījumā, nedz vērtējot pārkāpuma smagumu, nedz atbildību mīkstinošus apstākļus, vajadzēja ņemt vērā to, ka apelācijas sūdzības iesniedzēja nav piedalījies rakstveida nolīgumos par cenām un sanāksmēs, un (ii) to pašu iemeslu dēļ atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju);
- pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl, atsaucoties arī uz zemāko vērtību 15 %, tiek minēti 17 % no attiecīgā pārdošanas apjoma, neizvērtējot visus 30 attiecīgos apstākļus, un (ii) to pašu iemeslu dēļ atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju);
- pakārtoti, (i) atcelt spriedumu, ciktāl tajā konstatēts, ka attiecībā uz apelācijas sūdzības iesniedzējas līdzdalību no 1992. gada 31. janvāra līdz 1993. gada 30. oktobrim nav iestājies nolīgums, (ii) atcelt lēmumu (tā grozītajā versijā un ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzēju), ciktāl ar to, pamatojoties uz apelācijas sūdzības iesniedzējas līdzdalību no 1992. gada 31. janvāra līdz 1993. gada 30. oktobrim, tai ir piespriests naudas sods, un (iii) atbilstoši samazināt naudas sodu;
- piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus saskaņā ar Reglamenta 69. panta 2. punktu.
- naudas soda noteikšanas ietvaros — izvērtējot, vai pastāv atbildību mīkstinoši apstākļi, nav ievērojusi atbildības individualizēšanas principu, kā arī noteikumu, ka Komisijai ir jāvadās pēc savām pamatnostādnēm;
- nosakot naudas soda pamatsummu, nav ievērojusi pienākumu norādīt pamatojumu, atbildības individualizēšanas principu, kā arī noteikumu, ka Komisijai ir jāvadās pēc savām pamatnostādnēm. Pirmajā daļā tiek norādīts, ka Vispārējā tiesa nepamatoti esot izlēmusi, ka Komisija var atsaukties uz Pamatnostādņu par naudas sodiem⁽⁴⁾ 23. punktu. Otrajā daļā tiek pārņemts, ka Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, jo tā esot pieņēmusi, ka minimālā apgrozījuma likme ir 15 %, kas principā ir viszemākā vērtība, nosakot naudas sodu smagiem konkurenci ierobežojošiem pārkāpumiem. Trešajā daļā tiek apgalvots, ka Vispārējā tiesa ir juridiski kļūdaini atzinusi, ka 17 % esot tikpat daudz vai gandrīz tikpat daudz cik 15 %, un tā izsecinājusi, ka nav jāņem vērā visi nozīmīgie apstākļi;
- esot pārkāpusi Regulas Nr. 1/2003⁽⁵⁾ 25 pantu, izlemddama, ka *Gosselin Group NV* līdzdalībai praksē no 1992. gada 31. janvāra līdz 1993. gada 30. oktobrim nav iestājies nolīgums.

(1) Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedums apvienotajās lietās T-208/08 un T-209/08 *Gosselin Group NV* un *Stichting Administratiekantoor Portielje*/Eiropas Komisija (turpmāk tekstā — “spriedums”).

(2) Komisijas 2008. gada 11. marta Lēmums C (2008) 926, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EKL 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/38.543 — Starptautiskie pārcelšanās pakalpojumi) (turpmāk tekstā — “lēmums”).

(3) Pamatnostādnes par Līguma 81. un 82. pantā ietverto ietekmes uz tirdzniecību starp dalībvalstīm jēdzienu (OV 2004, C-101, 81. lpp.).

(4) Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai, piemērojot Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punkta a) apakšpunktu.

(5) 2002. gada 16. decembra Regulas (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti [EKL] 81. un 82. pantā (OV 2003, L 1, 1. lpp.).

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības pamatošanai *Gosselin Group NV* norāda, ka Vispārējā tiesa esot pārkāpusi Eiropas Savienības tiesības, jo tā pašas konstatētos faktus (viltus tāmes un komisijas maksas), pieļaujot juridisku kļūdu, ir ierindojuši kā nolīgumus par cenām un tirgus sadales praksi; katrā ziņā spriedumā šajā sakarā nav atrodams pietiekams pamatojums.

Pakārtoti, *Gosselin Group NV* apgalvo, ka Vispārējā tiesa,

- vērtējama, vai pastāv jūtama tirdzniecības starp valstīm ierobežošana attiecīgās prakses dēļ, nav ievērojusi noteikumu, ka Komisijai ir jāvadās pēc savām pamatnostādnēm;

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 22. augustā iesniedza Tribunalul Alba (Rumānija) — *Corpul Național al Polițiștilor* — tās biedru, kuri ir nodarbināti Albas policijā, interesēs/Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR) un Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)

(Lieta C-434/11)

(2011/C 331/14)

Tiesvedības valoda — rumāņu

Iesniedzējtiesa

Tribunalul Alba

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Corpul Național al Polițiștilor* — tās biedru, kuri ir nodarbināti Albas policijā, interesēs

Atbildētāji: *Ministerul Administrației și Internelor (MAI)*, *Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR)* un *Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)*

Prejudiciālais jautājums

Vai Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 17. panta 1. punkts, 20. pants un 21. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar tiem ir pieļauta atalgojuma samazināšana, kā izriet no Rumānijas likumiem Nr. 118/2010 un Nr. 285/2010?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza *Bundesgerichtshof* (Vācija) — *Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer/Iberia Líneas Aéreas de España SA*

(Lieta C-436/11)

(2011/C 331/15)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer*

Atbildētāja: *Iberia Líneas Aéreas de España SA*

Prejudiciālais jautājums

Vai pasažierim ir tiesības uz Regulas (EK) Nr. 261/2004 ⁽¹⁾ 7. pantā minēto kompensāciju, ja izlidošana ir novilcināta par tādu laikposmu, kas nepārsniedz regulas 6. panta 1. punktā noteiktos laikposmus, tomēr ielidošana pēdējā galamērķī notiek vismaz trīs stundas pēc paredzētā ielidošanas laika?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regula (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91; OV L 46, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza *Bundesgerichtshof* (Vācija) — *Ekkerhard Schauß/Transportes Aéreos Portugueses SA*

(Lieta C-437/11)

(2011/C 331/16)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Ekkerhard Schauß*

Atbildētāja: *Transportes Aéreos Portugueses SA*

Prejudiciālais jautājums

Vai pasažierim ir tiesības uz Regulas (EK) Nr. 261/2004 ⁽¹⁾ 7. pantā minēto kompensāciju, ja izlidošana ir novilcināta par tādu laikposmu, kas nepārsniedz regulas 6. panta 1. punktā noteiktos laikposmus, tomēr ielidošana pēdējā galamērķī notiek vismaz trīs stundas pēc paredzētā ielidošanas laika?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regula (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91; OV L 46, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu apvienotajās lietās T-208/08 un T-209/08 *Gosselin Group NV* un *Stichting Administratiekantoor Portielje*/Eiropas Komisija 2011. gada 26. augustā iesniedza Eiropas Komisija

(Lieta C-440/11 P)

(2011/C 331/17)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Bouquet, S. Noë un F. Ronkes Agerbeek)

Pārējie lietas dalībnieki: *Gosselin Group NV*, agrāk *Gosselin World Wide Moving NV* un *Stichting Administratiekantoor Portielje*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt pārsūdzēto spriedumu, ciktāl ar to atcelts Lēmums C(2008) 926, kurā grozījumi izdarīti ar Lēmumu C(2009) 5810, attiecībā uz *Stichting Administratiekantoor Portielje*;

— *Portielje* prasību noraidīt;

— Piespriest *Portielje* atlīdzināt tiesvedībā Vispārējā tiesā un tiesvedībā Tiesā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

I. Pirmais apelācijas sūdzības pamats — par LESD 101. panta piemērojamību personām

Vispārējā tiesa, interpretējot jēdzienu “uzņēmums” un tiesību normas par pierādījumu nastas sadalījumu attiecībā uz atbildību par līdzdalību EKL 81. panta (šobrīd — LESD 101. pants) pārkāpumā, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā. Tā pārsūdzētā sprieduma 36.-50. punktā esot koncentrējusies uz nepareizu jautājumu, proti, vai *Portielje* esot uzņēmums. Tai esot vajadzējis pārbaudīt, vai Komisija savā lēmumā pamatoti ir pieņēmusi to, ka *Portielje* ir pieskaitāma tiem uzņēmumiem, kuri ir izdarījuši pārkāpumu. Attiecībā uz šo problemātiku neierobežoti esot spēkā spriedumā lietā C-97/08 P *Akzo Nobel* u.c.⁽¹⁾ izvirzītie principi — ieskaitot pieņēmumu par 100 % līdzdalību.

II. Otrais apelācijas sūdzības pamats — par pieņēmuma par izšķirošu ietekmi atspēkošanu

A. Pirmā daļa

Vispārējā tiesa acīmredzami esot veikusi kļūdainu pierādījumu novērtējumu, secinot, ka personiskā saikne starp *Portielje* un *Gosselin* attiecas tikai uz pusi no *Portielje* vadības, katrā ziņā ciktāl Vispārējā tiesa no tā ir gribējusi iedvesmoties, ka attiecīgie vadītāji nav varējuši izšķiroši ietekmēt *Portielje* politiku. Attiecīgajām personām katrā ziņā kopā esot pietiekams skaits balsu valdē, lai varētu veidot *Portielje* politiku.

B. Otrā daļa

Vispārējā tiesa katra ziņā esot kļūdaini izlēmusi, ka *Portielje*, neraugoties uz personisko saikni, esot atspēkojusi judikatūrā attīstīto pieņēmumu par 100 % līdzdalību, jo tā atbilstošajā laikposmā neesot pieņēmusi formālus administratīvus lēmumus. Vispārējās tiesas nostāja neesot saderīga ar uzņēmuma jēdziena funkcionālo raksturu un spriedumā lietā *Akzo Nobel* u.c. izvirzītajiem principiem.

C. Trešā daļa

Vispārējā tiesa vienlaicīgi arī esot kļūdaini izlēmusi, ka *Portielje* esot atspēkojusi pieņēmumu par 100 % līdzdalību, jo atbilstošajā laikposmā neesot notikusi neviena *Gosselin* kopsapulce. Arī šis Vispārējās tiesas skatījums neesot saderīgs ar uzņēmuma jēdziena funkcionālo raksturu un spriedumā lietā *Akzo Nobel* u.c. izvirzītajiem principiem.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-210/08 *Verhuizingen Coppens NV*/Eiropas Komisija 2011. gada 26. augustā iesniedza Eiropas Komisija

(Lieta C-441/11 P)

(2011/C 331/18)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Bouquet, S. Noë un F. Ronkes Agerbeek)

Otrs lietas dalībnieks: *Verhuizingen Coppens NV*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-210/08 *Verhuizingen Coppens NV*/Komisija;

— prasību atcelt tiesību aktu noraidīt vai atcelt tikai Lēmuma C(2008) 926, galīgā red., par procedūru saskaņā ar EKL 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/38.543 — Starptautiskie pārcelšanās pakalpojumi) 1. panta i) punktu, ciktāl ar to atzīts, ka *Verhuizingen Coppens NV* ir atbildīga par nolīgumiem par komisijas maksām;

— naudas soda apmēru noteikt tādā apmērā, kādā Tiesas to uzskatīs par atbilstošu;

— *Verhuizingen Coppens NV* piespriet atlīdzināt tiesvedībā Vispārējā tiesā radušos un daļu no tiesvedībā Tiesā radītajiem tiesāšanās izdevumiem apmērā, kādā tos Tiesa uzskatīs par atbilstošu.

Pamati un galvenie argumenti

Komisijas skatījumā Vispārējā tiesa esot pārkāpusi tiesības, it īpaši LESD 263. un 264. pantu un samērīguma principu, tādējādi, ka Komisijas lēmumu, ar kuru *Coppens* ir noteikta atbildība par vienu un turpinātu pārkāpumu, kas atbilstošajā laikposmā izrietējis no nolīguma par komisijas maksām un nolīguma par viltotām tāmēm, tā kopumā atcēla ar pamatojumu, ka neesot pierādīts, ka *Coppens* bija zinājusi vai tai bija vajadzējis zināt par nolīgumiem par komisijas maksām. Arī noteiktā taisnīguma interesēs Vispārējai tiesai pārsūdzēto lēmumu esot vajadzējis atcelt tikai daļā, kurā noteikta *Coppens* atbildība par nolīgumiem par komisijas maksām. Tas tāpēc, ka atcelšana pilnā pilnībā nozīmējot, ka, ja Komisija nepieņem jaunu lēmumu par šo sākotnējā pārkāpuma daļu, tad *Coppens* līdzdalība nolīgumā par viltotām tāmēm paliekt nesodīta. Taču tas varot novest pie nevēlama dubulta administratīva un tiesas procesa un, iespējams, pat būt pretrunā *non bis in idem* principam.

⁽¹⁾ 2009. gada 10. septembra spriedums (Krājums, I-8237. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 1. septembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — Gunārs Pusts/Lauku atbalsta dienests

(Lieta C-454/11)

(2011/C 331/19)

Tiesvedības valoda — latviešu

Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Gunārs Pusts

Atbildētājs: Lauku atbalsta dienests

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Savienības tiesību normas, kas regulē atbalsta atmaksāšanu, interpretējamas tādējādi, ka tās pieļauj uzskatīt, ka atbalsta maksājums ir nepamatots gadījumā, ja atbalsta saņēmējs ir turpinājis saistību pildīšanu, bet nav ievērojis maksājuma pieprasīšanai noteikto kartību?
- 2) Vai Eiropas Savienības tiesībām par atbalsta atmaksāšanu atbilstošs ir regulējums, no kura izriet, ka tiek pārtrauktas saistības, ko uzņēmies atbalsta saņēmējs, situācijā, kad atbalsta saņēmēja viedoklis netiek uzklauts, bet saistību pārtraukšana tiek izsecināta tikai no tā, ka nav iesniegts iesniegums?
- 3) Vai Eiropas Savienības tiesībām par atbalsta atmaksāšanu atbilstošs ir regulējums, saskaņā ar kuru gadījumā, ja vairs nav iespējams veikt pārbaudi uz vietas (sakarā ar to, ka pagājis gads) un tāpēc tiek pieņemts, ka tiek pārtrauktas saistības, ko uzņēmies atbalsta saņēmējs, atbalsta saņēmējam ir jāatlīdzina visi saistību periodā jau piešķirtie atbalsta līdzekļi, pat ja šie līdzekļi jau ir piešķirti un izmaksāti par vairākiem gadiem?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. septembrī iesniedza Landgericht Bremen (Vācija) — Gothaer Allgemeine Versicherung AG, ERGO Versicherung AG, Versicherungskammer Bayern-Versicherungsanstalt des öffentlichen Rechts, Nürnberger Allgemeine Versicherungs AG, Kronen AG/Samskip GmbH

(Lieta C-456/11)

(2011/C 331/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landgericht Bremen

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Gothaer Allgemeine Versicherung AG, ERGO Versicherung AG, Versicherungskammer Bayern-Versicherungsanstalt des öffentlichen Rechts, Nürnberger Allgemeine Versicherungs AG, Kronen AG

Atbildētājs: Samskip GmbH

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Brisele I regulas ⁽¹⁾ 32. un 33. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka jēdziens “spriedums [nolēmums]” principā attiecas arī uz tādiem nolēmumiem, ar kuriem ir vienīgi konstatēta procesuālu jurisdikcijas nosacījumu neesamība (tā dēvētie spriedumi par pieņemamību)?
- 2) Vai Brisele I regulas 32. un 33. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka jēdziens “spriedums [nolēmums]” aptver arī spriedumu, ar kuru lieta ir galīgi izlemta instancē un ar kuru tiek noraidīta starptautiskā jurisdikcija, pamatojoties uz nolīguma par jurisdikciju?
- 3) Vai Brisele I regulas 32. un 33. pants, ņemot vērā Tiesas judikatūru par iedarbības izplešanās principu (Tiesas 1988. gada 4. februāra spriedums lietā 145/86), ir jāinterpretē tādējādi, ka ikvienai dalībvalstij ir jāatzīst citas dalībvalsts tiesas nolēmumi par nolīgumu par jurisdikciju iedarbību, ja atbilstoši pirmās tiesas valsts tiesībām konstatējums par nolīgumu par jurisdikciju iegūst likuma spēku, un, proti, arī tad, ja lēmums par to ir sprieduma par pieņemamību, ar kuru ir noraidīta prasība, daļa?

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, OV L 12, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 5. septembrī iesniedza Tribunalul Dâmbovița (Rumānija) — Victor Cozman/Teatrul Municipal Târgoviște

(Lieta C-462/11)

(2011/C 331/21)

Tiesvedības valoda — rumāņu

Iesniedzējtiesa

Tribunalul Dâmbovița

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Victor Cozman

Atbildētājs: Teatrul Municipal Târgoviște

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas Pirmā papildu protokola 1. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to ir atļauts atbilstoši Likuma Nr. 118/2010, ar ko nosaka konkrētus pasākumus, kas vajadzīgi budžetārā līdzsvara atjaunošanai, 1. panta 1. punktam par 25 % samazināt tādu darbinieku atalgojumu, kuru darba samaksu maksā no publisko tiesību subjekta līdzekļiem?
- 2) Apstiprinošas atbildes gadījumā — vai tiesības saņemt atalgojumu ir absolūtas un vai valsts attiecībā uz tām nedrīkst noteikt nekādus ierobežojumus?

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 22. jūnija spriedumu lietā T-409/09 *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*/Eiropas Komisija 2011. gada 14. septembrī iesniedza *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*

(Lieta C-469/11 P)

(2011/C 331/22)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (pārstāvis — N. Korogiannakis, Δικηγόρος)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas rīkojumu lietā T-409/09;
- pilnībā noraidīt Komisijas iesniegto lūgumu par nepieņemamību;
- nodot lietu izskatīšanai Vispārējā tiesā, lai tā lemtu par lietas būtību;
- piespriest Komisijai atlīdzināt apelācijas sūdzības iesniedzējas tiesāšanās un citus izdevumus, tai skaitā izdevumus, kas tai radušies sākotnējā procesā, pat, ja šī apelācijas sūdzība tiktu noraidīta, un izdevumus, kas radīsies šīs apelācijas sūdzības izskatīšanas laikā, ja tā tiks pieņemta izskatīšanā.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzēja lūdz atcelt apstrīdēto rīkojumu, pamatojoties uz sekojošo:

- Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, nepiemērojot Reglamenta 102. panta 2. punktu, kas paredz [procesuālo termiņu] pagarināšanu, pamatojoties uz apsvērumiem par attālumu, par fiksētu desmit dienu termiņu, lietās, kurās ir jānosaka Eiropas iestāžu ārpuslīgumiskā atbilde;

— Vispārējā tiesa, nepiemērojot [Reglamenta] 102. panta 2. daļu, esot pārkāpusi vienlīdzīgas attieksmes un tiesiskās drošības principus;

— Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, piekrītot, ka termiņš bija jāskaitī no brīža, kad Komisijas pieņemtais lēmums noraidīt apelācijas sūdzības iesniedzējas piedāvājumu tika paziņots apelācijas sūdzības iesniedzējai.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 14. septembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA “Garkalns”/Rīgas dome

(Lieta C-470/11)

(2011/C 331/23)

Tiesvedības valoda — latviešu

Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: SIA “Garkalns”

Atbildētāja: Rīgas dome

Prejudiciālie jautājumi

Vai Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 49. pants un ar to saistītais pārskatāmības pienākums interpretējams tā, ka ar pieļaujamu pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojumu ir savienojams tāds iepriekš publiski izsludinātā likumā lietots atklāts juridisks jēdziens kā “būtisks valsts un attiecīgās administratīvās teritorijas iedzīvotāju interešu aizskārums”, kas katrā tā ikreizējas piemērošanas gadījumā ir konkretizējams ar interpretācijas vadlīnijām, bet vienlaikus pieļauj zināmu elastību brīvības aizskāruma izvērtēšanā?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 14. septembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA “Cido Grupa”/Valsts ieņēmumu dienests

(Lieta C-471/11)

(2011/C 331/24)

Tiesvedības valoda — latviešu

Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: SIA “Cido Grupa”

Atbildētājs: Valsts ieņēmumu dienests

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Komisijas Regulas (EK) Nr. 60/2004 ⁽¹⁾, ar ko nosaka pārejas posma pasākumus cukura nozarē sakarā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanos, 6. panta 3. punkta trešā daļa ir interpretējama tādējādi, ka gadījumā, ja uzņēmēja īpašumā konstatēts tāda jebkura produkta individuālais pārpalikums, ko var apzīmēt ar cukuru Regulas 4. panta 1. punkta izpratnē, uzņēmējam ir pienākums iemaksāt valsts budžetā summu, kuras aprēķinā iekļauts nevis uzņēmēja

īpašumā konstatētā konkrētā produkta (piemēram, cukura sīrupa) daudzums, bet baltā cukura daudzums (kombinētās nomenklatūras kods 1701 99 10), kas atbilst cukura saturam uzņēmuma īpašumā konstatētajam produktam?

- 2) Vai šāda maksājuma aprēķinā jāietver augstākais ievadmaksājums, kas piemērojams baltajam cukuram, nevis uzņēmēja īpašumā konstatētajam konkrētajam produktam?

⁽¹⁾ OV L 9, 8. lpp.

VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums —
3F/Komisija

(Lieta T-30/03 RENV) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Nodokļu atbalsts, ko piešķirušas Dānijas iestādes — Jūrnieki, kas strādā uz kuģiem, kuri reģistrēti Dānijas Starptautiskajā reģistrā — Komisijas lēmums necelt iebildumus — Prasība atcelt tiesību aktu — Nopietnas grūtības)

(2011/C 331/25)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: 3F, agrāk *Specialarbejderforbundet i Danmark (SID)* (Kopenhāgena, Dānija) (pārstāvji — sākotnēji P. Bentley, QC, un A. Worsøe, advokāts, pēc tam P. Bentley un P. Torbøl, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. van Vliet un N. Khan)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Dānijas Karaliste (pārstāvji — V. Pasternak Jørgensen un C. Vang)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2002. gada 13. novembra Lēmumu C(2002) 4370, galīgā redakcija, necelt iebildumus pret Dānijas nodokļu pasākumiem attiecībā uz jūrniekiem, kas strādā uz kuģiem, kuri reģistrēti Dānijas Starptautiskajā reģistrā

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) 3F, agrāk *Specialarbejderforbundet i Danmark (SID)*, sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus, kas radušies Tiesā un Vispārējā tiesā;
- 3) Dānijas Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus, kas radušies Tiesā un Vispārējā tiesā.

⁽¹⁾ OV C 70, 22.03.2003.

Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums —
Gul Ahmed Textile Mills/Padome

(Lieta T-199/04) ⁽¹⁾

(Dempings — Pakistānas izcelsmes kokvilnas gultas veļas imports — Kaitējums — Cēloņsakarība)

(2011/C 331/26)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Gul Ahmed Textile Mills Ltd* (Karachi, Pakistāna) (pārstāvis — L. Ruessmann, avocat, kas norādīja adresi Luksemburgā (Luksemburga))

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — J.-P. Hix un B. Driessen, piedaloties G. Berrisch, avocat)

Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2004. gada 2. marta Regulu (EK) Nr. 397/2004, ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu attiecībā uz Pakistānas izcelsmes kokvilnas gultas veļas importu (OV L 66, 1. lpp.), ciktāl tā attiecas uz prasītāju

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Padomes 2004. gada 2. marta Regulu (EK) Nr. 397/2004, ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu attiecībā uz Pakistānas izcelsmes kokvilnas gultas veļas importu, ciktāl tā attiecas uz *Gul Ahmed Textile Mills Ltd*;
- 2) Eiropas Savienības Padome sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina *Gul Ahmed Textile Mills Ltd* tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 217, 28.08.2004.

Vispārējās tiesas 2011. gada 28. septembra spriedums — Grieķija/Komisija

(Lieta T-352/05) ⁽¹⁾

(ELVGF — Garantiju nodaļa — Izdevumi, kas ir izslēgti no Kopienas finansējuma — Īpaši pasākumi attiecībā uz atsevišķiem lauksaimniecības produktiem Egejas jūras nelielajās salās — Augļi un dārzeņi — Jēltabaka — Aitu un kazu gaļa — Maksājumu termiņu neievērošana — Samērīgums — Naudas soda likmes palielināšana atkārtotas pienākumu neizpildes gadījumā)

(2011/C 331/27)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Grieķijas Republika (pārstāvji — sākotnēji G. Kanellopoulos un S. Charitaki, pēc tam I. Chalkias un S. Papaioannou)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. Tserepa-Lacombe un L. Visaggio, pārstāvji, kuriem palīdz N. Korogiannakis, advokāts)

Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2005. gada 20. jūlija Lēmumu 2005/579/EK, ar ko no Kopienas finansējuma izslēdz atsevišķus dalībvalstu izdevumus, kurus tās attiecinājušas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļu (OV L 199, 84. lpp.), ciktāl ar to izslēdz atsevišķus Grieķijas Republikas izdevumus, īstenojot īpašus pasākumus attiecībā uz atsevišķiem lauksaimniecības produktiem Egejas jūras nelielajās salās un augļu un dārzeņu, jēltabakas un aitu un kazu gaļas [ražošanas] sektoros

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) piespriest Grieķijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 296, 26.11.2005.

Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — Polija/Komisija

(Lieta T-4/06) ⁽¹⁾

(Lauksaimniecība — 2003. gada pievienošanās akts — Regula (EK) Nr. 1260/2001 — Regula (EK) Nr. 1686/2005 — Regula (EK) Nr. 1193/2009 — 2004./2005. tirdzniecības gads — Papildus maksājums — Divu koeficientu noteikšana — Kompetence — Juridiskais pamats — Pilnvarojuma tiesības — Pienākums norādīt pamatojumu — Būtisku formas prasību ievērošana)

(2011/C 331/28)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Polijas Republika (pārstāvji — sākotnēji J. Pietras, vēlāk E. Ośniecka-Tamecka, vēlāk T. Nowakowski, vēlāk M. Dowgielewicz,

B. Majczyna un P. Rosiak, un visbeidzot B. Majczyna, M. Szpunar un D. Krawczyk)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji A. Szymtowska, C. Cattabriga un F. Erlbacher, vēlāk A. Szymtowska un P. Rossi)

Priekšmets

Prasība atcelt 2. pantu Komisijas 2005. gada 14. oktobra Regulā (EK) Nr. 1686/2005, ar ko 2004./2005. tirdzniecības gadam nosaka ražošanas maksājumu apjomus un papildu maksājuma koeficientu cukura nozarē (OV L 271, 12. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar 3. pantu Komisijas 2009. gada 3. novembra Regulā (EK) Nr. 1193/2009, ar ko labo Regul[as] (EK) Nr. 1762/2003, (EK) Nr. 1775/2004, (EK) Nr. 1686/2005 un (EK) Nr. 164/2007 un nosaka ražošanas maksājumu apjomu cukura nozarē 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005. 2005./2006. tirdzniecības gadam (OV L 321, 1. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt 2. pantu Komisijas 2005. gada 14. oktobra Regulā (EK) Nr. 1686/2005, ar ko 2004./2005. tirdzniecības gadam nosaka ražošanas maksājumu apjomus un papildu maksājuma koeficientu cukura nozarē (OV L 271, 12. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar 3. pantu Komisijas 2009. gada 3. novembra Regulā (EK) Nr. 1193/2009, ar ko labo Regul[as] (EK) Nr. 1762/2003, (EK) Nr. 1775/2004, (EK) Nr. 1686/2005 un (EK) Nr. 164/2007 un nosaka ražošanas maksājumu apjomu cukura nozarē 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005., 2005./2006. tirdzniecības gadam (OV L 321, 1. lpp.);

- 2) piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 74, 25.03.2006.

Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — Ryanair/Komisija

(Lieta T-442/07) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Aviācijas nozare — Itālijas valsts iestāžu piešķirtais atbalsts Alitalia, Air One un Meridiana — Prasība sakarā ar bezdarbību — Komisijas nostājas neformulēšana — Pienākums rīkoties)

(2011/C 331/29)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Ryanair Ltd (Dublina, Īrija) (pārstāvji — E. Vahida un I.-G. Metaxas-Maragkidis, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — L. Flynn, S. Noë un E. Righini)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Air One SpA (Chieti, Itālija) (pārstāvji: M. Merola, C. Satacroce un G. Belotti, advokāti)

Priekšmets

Prasība, kurā lūgts konstatēt Komisijas bezdarbību, ciktāl tā ir prettiesiski izvairījusies no nostājas formulēšanas par prasītājas sūdzībām saistībā ar, pirmkārt, Itālijas Republikas, iespējams, sniegto atbalstu Alitalia, Air One un Meridiana, un, otrkārt, par iespējamu konkurences tiesību pārkāpumu

Rezolutīvā daļa:

1) nepieņemot lēmumu par 100 Alitalia darbinieku pārcelšanu, par ko tika ziņots 2006. gada 16. jūnija vēstulē, kuru tai nosūtīja Ryanair Ltd, par kompensāciju, kas tika piešķirta pēc 11. septembra atentātiem, par ko tika ziņots 2005. gada 3. novembra un 13. decembra vēstulēs, kuras tai nosūtīja Ryanair, un par lidostu maksas samazinājumu "galvenajās" lidostās, no kā labumu tostarp guva Alitalia, par ko tika ziņots minētajās 2005. gada 3. novembra un 13. decembra vēstulēs, Eiropas Kopienų Komisija nav izpildījusi EK līgumā paredzētos pienākumus;

2) prasību pārējā daļā noraidīt;

3) katrs lietas dalībnieks, to vidū Air One SpA, sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(¹) OV C 37, 09.02.2008.

Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — *adidas/ITSB — Patrick Holding* (Kurpes ar divām svītrām attēls)

(Lieta T-479/08) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes, kurā ir attēlota kurpe ar divām svītrām sānos, reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts preču zīme, kurā ir attēlota kurpe ar trijām svītrām sānos — Relatīvs atteikuma pamatojums — Agrāko tiesību pamatojuma neesamība — Būtisku elementu, kas pamato agrākās preču zīmes reģistrāciju, tulkojuma neesamība — Regulas (EK) Nr. 2868/95 16. noteikuma 3. punkts, 17. noteikuma 2. punkts un 20. noteikuma 2. punkts)

(2011/C 331/30)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: adidas AG (Herzogenaurach, Vācija) (pārstāvji — V. von Bomhard, A. Renck, advokāti, un I. Fowler, solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Botis)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Patrick Holding ApS (Fredensborg, Dānija) (pārstāvji — J. Løje un T. Meedom, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2008. gada 27. augusta lēmumu lietā R 849/2007-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *adidas AG* un *Patrick Holding ApS*

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) *adidas AG* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 6, 10.01.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — *Perusahaan Otomobil Nasional/ITSB — Proton Motor Fuel Cell* ("PM PROTON MOTOR")

(Lieta T-581/08) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes "PM PROTON MOTOR" reģistrācijas pieteikums — Agrākas valsts, Beniluksa un Kopienas vārdiskas un grafiskas preču zīmes "PROTON" — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Sajaukšanas iespējas neesamība — Preču un pakalpojumu līdzības neesamība — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) — Regulas Nr. 40/94 8. panta 5. punkts (tagad — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts))

(2011/C 331/31)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd (Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaizija) (pārstāvji — J. Blind, C. Kleiner un S. Ziegler, avocats)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Botis)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Proton Motor Fuel Cell GmbH (Puchheim, Vācija) (pārstāvis — C. Sedlmeir, avocat)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelācijas pirmās padomes 2008. gada 9. oktobra lēmumu lietā R 1675/2007-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd* un *Proton Motor Fuel Cell GmbH*

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 69, 21.03.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — *El Jirari Bouzekri/ITSB — Nike International* (“NC NICKOL”)

(Lieta T-207/09) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “NC NICKOL” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “NIKE” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespējas neesamība — Apzīmējumu līdzības neesamība — Regulas Nr. 40/94 8. panta 5. punkts)

(2011/C 331/32)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Mustapha El Jirari Bouzekri (Malaga, Spānija) (pārstāvis — E. Ragot, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Nike International Ltd (Beaverton, Oregona, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — M. de Justo Bailey, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2009. gada 25. februāra lēmumu lietā R 554/2008-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp Nike International Ltd un Mustapha El Jirari Bouzekri k-gu

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju otrās padomes 2009. gada 25. februāra lēmumu lietā R 554/2008-2;
- 2) ITSB sedz savus, kā arī atlīdzina Mustapha El Jirari Bouzekri k-ga tiesāšanās izdevumus. Nike International Ltd sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 167, 18.07.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — *New Yorker SHK Jeans/ITSB — Vallis K. — Vallis A.* (“FISHBONE”)

(Lieta T-415/09) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “FISHBONE” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts grafiska preču zīme “FISHBONE BEACHWEAR” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Daļējs reģistrācijas atteikums — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Papildus pierādījumu ņemšana vērā — Pamatojums — Faktiskas izmantošanas pierādījums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts un 76. panta 2. punkts — Regulas (EK) Nr. 2868/95 22. noteikuma 2. punkta otrais teikums — Regulas Nr. 207/2009 75. pants — Regulas Nr. 207/2009 15. panta 1. punkta pirmā daļa un otrās daļas a) apakšpunkts un 42. panta 2., 3. un 5. punkts — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2011/C 331/33)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, iepriekš New Yorker SHK Jeans GmbH (Kiel, Vācija) (pārstāvji — V. Spitz, A. Gaul, T. Golda un S. Kirschstein-Freund, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — P. Geroulakos)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Vallis K. — Vallis A. & Co. OE (Atēnas, Grieķija) (pārstāvji — M. Kilimiri, V. von Bomhard, A. W. Renck, advokāts, un H. J. O'Neill, solicitor)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 30. jūlija lēmumu lietā R 1051/2008-1 par iebildumu procesu starp Vallis K. — Vallis A. & Co. OE un New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 297, 05.12.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — Procter & Gamble Manufacturing Cologne/ITSB — Natura Cosméticos (“NATURAVIVA”)

(Lieta T-107/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “NATURAVIVA” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “VIVA” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Apzīmējumu līdzības neesamība)

(2011/C 331/34)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Procter & Gamble Manufacturing Cologne GmbH (Ķelne, Vācija) (pārstāvis — K. Sandberg, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — P. Geroulakos)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Natura Cosméticos, SA (São Paulo, Brazīlija) (pārstāvis — C. Bercial Arias, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2009. gada 23. novembra lēmumu lietā R 1558/2008-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp Procter & Gamble Manufacturing Cologne GmbH un Natura Cosméticos, SA

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Procter & Gamble Manufacturing Cologne GmbH atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 134, 22.05.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 29. septembra spriedums — Telefónica O2 Germany/ITSB — Loopia (“LOOPIA”)

(Lieta T-150/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “LOOPIA” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas vārdiskas preču zīmes “LOOP” un “LOOPY” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2011/C 331/35)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Telefónica O2 Germany GmbH & Co. OHG (Mihene, Vācija) (pārstāvji — A. Fottner un M. Müller, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — R. Pethke)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Loopia AB (Vāsterās, Zviedrija) (pārstāvji — Håkon-Schmidt un N. Ringen, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 12. janvāra lēmumu lietā R 1812/2008-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Telefónica O2 Germany GmbH & Co. OHG un Loopia AB

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 12. janvāra lēmumu lietā R 1812/2008-1;
- 2) ITSB pats sedz savus, kā arī atlīdzina Telefónica O2 Germany GmbH & Co. OHG tiesāšanās izdevumus;
- 3) ITSB atlīdzina nepieciešamos izdevumus, ko Telefónica O2 Germany ir veikusi procesa ITSB Apelāciju pirmajā padomē vajadzībām;
- 4) Loopia AB sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 148, 05.06.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 28. septembra spriedums — Nike International/ITSB — Deichmann (“VICTORY RED”)

(Lieta T-356/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “VICTORY RED” reģistrācijas pieteikums — Starptautiskas un valsts agrākas preču zīmes “Victory” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums)

(2011/C 331/36)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Nike International Ltd (Beaverton, Oregon, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — M. de Justo Bailey, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Botis)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Deichmann SE (Essen, Vācija)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada 18. maija lēmumu lietā R 1309/2009-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp Deichmann SE un Nike International Ltd

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Nike International Ltd atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 288, 23.10.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 27. septembra spriedums — Brighton Collectibles/ITSB — Felmar (“BRIGHTON”)

(Lieta T-403/10) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BRIGHTON” reģistrācijas pieteikums — Valsts agrākas vārdiskas un grafiskas preču zīmes “BRIGHTON” un citi agrāki apzīmējumi “BRIGHTON” — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 2. punkta c) apakšpunkts — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts)

(2011/C 331/37)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Brighton Collectibles, Inc. (Dover, Delaware, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — R. Delorey, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniecība, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Felmar (Parīze, Francija) (pārstāvis — D. Monégier du Sorbier, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 30. jūnija lēmumu lietā R 408/2009-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Brighton Collectibles, Inc. un Felmar

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Brighton Collectibles, Inc. sedz savus, kā arī atlīdzina Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) tiesāšanās izdevumus;
- 3) Felmar sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(¹) OV C 328, 04.12.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 13. septembra rīkojums — CEVA/Komisija

(Lieta T-224/09) (¹)

(Prasība atcelt tiesību aktu — Īpašā pētniecības un tehnoloģiju attīstības programma enerģētikas, vides un ilgtspējīgas attīstības jomā — Projekts “Protop” — Dotācijas nolīgums — Pieprasījums atmaksāt avansa maksājumus, kas veikti pētniecības finansējuma līguma izpildes ietvaros — Apakšuzņēmuma līgums — Atgādinājuma vēstule — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība)

(2011/C 331/38)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Centre d'étude et de valorisation des algues SA (CEVA) (Pleubian, Francija) (pārstāvis — J.-M. Peyrical, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — V. Joris, pārstāvis, kam palīdz E. Bouttier, avocat)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 6. aprīļa atgādinājuma vēstuli, ar kuru tā lūdz prasītājam atmaksāt avansa maksājumu summu, kuru tā prasītājam ir izmaksājusi, izpildot dotācijas nolīgumu, kas noslēgts, lai īstenotu projektu saistībā ar īpašo pētniecības, tehniskās attīstības un demonstrācijas programmu, kuras nosaukums ir “Enerģētika, vide un ilgtspējīga attīstība”

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Centre d'étude et de valorisation des algues SA (CEVA) atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 205, 29.08.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — Regione Puglia/Komisija

(Lieta T-84/10) (¹)

(Prasība atcelt tiesību aktu — ERAF — Lēmums par finanšu atbalsta samazināšanu — Reģionālā iestāde — Tiesas ietekmes neesamība — Nepieņemamība)

(2011/C 331/39)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Regione Puglia (Bari, Itālija) (pārstāvji — F. Brunelli un A. Aloia, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — C. Cattabriga un A. Steiblytē)

Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2009. gada 22. decembra Lēmumu C(2009) 10350 par tā finanšu atbalsta samazināšanu, ko Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) piešķīra, piemērojot Komisijas 2000. gada 8. augusta Lēmumu C(2000) 2349, ar ko apstiprina darbības programmu POR Puglia 2000.-2006. gada periodam, saistībā ar 1. mērķi

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Regione Puglia sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus, tai skaitā tos, kas attiecas uz pagaidu noregulējuma tiesvedību.

(¹) OV C 113, 01.05.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — Regione Puglia/Komisija

(Lieta T-223/10) (¹)

(ERAF — Finanšu atbalsta samazināšana — Apstrīdētā paziņojuma par parādu atsaukšana — Strīda priekšmeta izzušana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 331/40)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Regione Puglia (Bari, Itālija) (pārstāvji — F. Brunelli un A. Aloia, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — L. Prete un A. Steiblytē)

Priekšmets

Prasība atcelt 2010. gada 26. februāra paziņojumu par parādu Nr. 3241001630, kas attiecas uz Komisijas 2009. gada 22. decembra Lēmumu C(2009) 10350 par tā finanšu atbalsta samazināšanu, ko Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) piešķīra, piemērojot Komisijas 2000. gada 8. augusta Lēmumu C(2000) 2349, ar ko apstiprina darbības programmu POR Puglia 2000.-2006. gada periodam, saistībā ar 1. mērķi

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā pats un Regione Puglia atlīdzina tiesāšanās izdevumus, kas attiecas uz pagaidu noregulējuma tiesvedību.

(¹) OV C 179, 03.07.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — Itālija/Komisija

(Lieta T-239/10) (¹)

(ERAF — Finanšu atbalsta samazināšana — Apstrīdētā paziņojuma par parādu atsaukšana — Strīda priekšmeta zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 331/41)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Itālijas Republika (pārstāvis — P. Gentili, avvocato dello Stato)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — L. Prete un A. Steiblytē)

Priekšmets

Prasība atcelt 2010. gada 26. februāra paziņojumu par parādu Nr. 3241001630 saistībā ar Komisijas 2009. gada 22. decembra Lēmumu C(2009) 10350 par Eiropas Reģionālās attīstības fonda (ERAF) finanšu atbalsta samazināšanu, kas piešķirts, piemērojot Komisijas 2000. gada 8. augusta Lēmumu C(2000) 2349 par darbības programmas apstiprināšanu POR Puglia periodam no 2000. līdz 2006. gadam atbilstīgi mērķim Nr. 1.

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(¹) OV C 195, 17.07.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 13. septembra rīkojums — ara/ITSB — Allrounder ("A")

(Lieta T-397/10) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Termiņa neievērošana pieteikuma pamatojuma iesniegšanai Apelāciju padomē — Apelāciju padomes lēmums, ar kuru noraidīts pieteikums par restitutio in integrum — Acīmredzami juridiski nepamatota prasība)

(2011/C 331/42)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: ara AG (Langenfeld, Vācija) (pārstāvis — M. Gail, avocat)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Allrounder SARL (Sarrebouurg, Francija)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 23. jūnija lēmumu lietā R 1543/2009-1 par prasītājas iesniegto pieteikumu par *restitutio in integrum*

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami juridiski nepamatotu;
- 2) *ara* AG atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 301, 06.11.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 9. septembra rīkojums — Bides/ITSB — Manasul Internacional (“BIESUL”)

(Lieta T-597/10) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Apelāciju padomes lēmuma atsaukšana — Strīda priekšmeta zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 331/43)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bides, SL (Madride, Spānija) (pārstāvis — E. Manresa Medina, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāve — V. Melgar)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Manasul Internacional, SL

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 23. septembra lēmumu lietā R 1519/2009-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Manasul Internacional, SL un Bides, SL

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 80, 12.03.2011.

Vispārējās tiesas 2011. gada 9. septembra rīkojums — Bides/ITSB — Manasul Internacional (“LINEASUL”)

(Lieta T-598/10) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Apelāciju padomes lēmuma atsaukšana — Strīda priekšmeta zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 331/44)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bides, SL (Madride, Spānija) (pārstāvis — E. Manresa Medina, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāve — V. Melgar)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Manasul Internacional, SL (Ponferrada, Spānija)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 23. septembra lēmumu lietā R 1520/2009-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Manasul Internacional, SL un Bides, SL

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 80, 12.03.2011.

Prasība, kas celta 2011. gada 23. jūnijā — Bulgārija/Komisija

(Lieta T-335/11)

(2011/C 331/45)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bulgārijas Republika (pārstāvji — Цветко Иванов un Елена Петранова)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasības priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2011. gada 15. aprīļa Īstenošanas lēmumu, ar ko no Eiropas Savienības finansējuma izslēdz dažus dalībvalstu izdevumus, kurus tās attiecinājušas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļu, uz Eiropas Lauksaimniecības garantiju fondu (ELGF) un uz Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai (ELFLA), izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 2517

Prasījumi

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

— atcelt Komisijas 2011. gada 15. aprīļa Īstenošanas lēmumu, ar ko no Eiropas Savienības finansējuma izslēdz dažus dalībvalstu izdevumus, kurus tās attiecinājušas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļu, uz Eiropas Lauksaimniecības garantiju fondu (ELGF) un uz Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai (ELFLA), izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 2517 (¹), ciktāl šis lēmums attiecas uz Bulgārijas Republiku, vai, pakārtoti,

— korekciju desmit procentu apmērā saskaņā ar kārtību par vienotiem platībmaksājumiem no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda izdevumiem samazināt līdz 5 %, kā arī desmit procentu korekciju Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai, 2. ass ("Vides un lauku uzlabošana") programmā lauku attīstībai, ietvaros samazināt līdz 5 % un

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza četrus pamatus.

1) Pirmais pamats: Regulas (EK) Nr. 1290/2005 ⁽²⁾ 31. panta pārkāpums

Pirmkārt, Bulgārijas Republika norāda, ka Komisija nav pierādījusi, ka Bulgārijas Republika esot pārkāpusi Savienības tiesību normas. Apstrīdētajā lēmumā Komisija esot piedāvājusi korekciju desmit procentu apmērā saistībā ar izdevumiem 2. asij ("Vides un lauku uzlabošana") programmā lauku attīstībai nepilnību ZGIS-ĢIS darbībā dēļ, kas izpaudusies kā nespēja īstenot galvenās kontroles, kas savukārt liecinot par nopietnām nepilnībām kontroles sistēmā, un sev līdzī nesot lielu ievērojamu līdzekļu zaudējumu risku. Pamatojoties uz šīm nepilnībām ZGIS-ĢIS darbībā, turklāt esot piedāvāta arī piecu procentu korekcija papildmaksājumiem tiešajam atbalstam. Prasītāja norāda uz virkni fakti un datu par veiktajām iestāžu savstarpējām administratīvām kontrolēm un pārbaudēm uz vietas, kas tās skatījumā atspēko Komisijas apgalvojumus.

Otrkārt, prasītāja norāda, ka Komisija, izvērtējuma no finansējuma izslēdzamos izdevumus, nav pareizi vērtējusi tiesību normu pārkāpuma veidu un smagumu. Šajā sakarā tā apgalvo, ka galvenās kontroles pat esot veiktas pilnvērtīgāk un aptverošāk nekā to prasa atbilstošās tiesību normas un ka Komisijas secinājumi, ka šādu kontroļu trūkst, neatspoguļo reālo kontroles sistēmu stāvokli Bulgārijas Republikā.

Treškārt, prasītāja apgalvo, ka neesot pareizi lēsts Savienības budžeta zaudējumu risks. Tā uzskata, ka Komisija esot kļūdījies attiecībā uz Savienības tiesību normu pārkāpuma finansiālajām sekām un šai sakarā atsaucas uz Saskapošanas struktūras lietā 10/BG/442 nobeiguma ziņojumu, kurā skaidri norādīts uz to, ka Bulgārijas iestādes 100 % apmērā uz vietas ir veikuši kontroli saistībā ar zemi, uz kuras atrodas pastāvīgas ganības.

2) Otrais pamats: samērīguma principa pārkāpums

Prasītājas skatījumā finansiālai korekcijai esot jānorisinās saistībā ar konstatētajiem pārkāpumiem un risku Savienības budžetam, pamatojoties uz Regulas Nr. 1290/2005 31. panta 2. punktu un Vispārējās tiesas noteikto prasību par to, ka korekcijas apjoms

viennozīmīgi ir piesaistīts iespējamiem Savienības zaudējumiem. Šajā gadījumā noteiktās korekcija pārsniedzot to, kas piemērots un vajadzīgs grāmatojumu noskaidrošanas mērķa sasniegšanā, un tādēļ šīs korekcijas esot jāsamazina.

3) Trešais pamats: tiesiskās drošības pamatprincipa pārkāpums

Prasītāja norāda, ka Komisija esot pārkāpusi tiesiskās drošības principu, jo tā neesot ievērojusi pašas Dokumentā Nr. VI/5330/97 ⁽³⁾ noteiktās vadlīnijas. Tā kā Bulgārijas iestādes esot veikušas galvenās kontroles, tad Komisijai, pamatojoties uz šo dokumentu, korekciju izdevumiem saskaņā ar noteikumiem par vienotiem platībmaksājumiem un izdevumiem 2. asij ("Vides un lauku uzlabošana") programmā lauku attīstībai vajadzēja noteikt 5 %, nevis 10 % apmērā.

Turklāt tiesību normas, uz kurām atsaucas Komisija, lai izvirzītu trīs nosacījumus, kuras tās skatījumā Bulgārijas Republika nav ievērojusi, paredzot zināmus pienākumus dalībvalstīm, kuri tomēr neatbilstot formālajā paziņojumā minētajiem nosacījumiem. Divi no minētajiem nosacījumiem prasītājas skatījumā nav vien tik skaidri minēti atbilstošajās regulās, bet arī neesot skaidri pamatojuma kritēriji to ieviešanai. Attiecībā uz trešo nosacījumu neesot skaidra pamatojuma kritēriji tā ieviešanai. Bulgārijas Republika apgalvo, ka tā esot izpildījusi Regulas Nr. 796/2004 ⁽⁴⁾ 26. panta prasības.

4) Ceturtais pamats: LESD 296. panta 2. punkts

Ar pārsūdzēto lēmumu no Eiropas Savienības finansējuma tiekot izslēgti Bulgārijas Republikas izdevumi EUR 24 543 106,87 apmērā. Pieņemtā lēmuma negatīvo seku dēļ Bulgārijas Republikai attiecībā uz laukiem esot liela interese saņemt no Komisijas pienācīgi pamatotus paskaidrojumus par finansiālās korekcijas noteikšanas iemesliem. Prasītājas skatījumā Komisija korekcijas noteikšanas iemeslus neesot atspoguļojusi pietiekami skaidri un viennozīmīgi un tādēļ neesot izpildījusi savu pienākumu pamatot apstrīdēto lēmumu attiecībā uz Bulgārijas Republiku.

⁽¹⁾ OV L 102, 33. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2005. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (OV L 209, 1. lpp.)

⁽³⁾ Pamatnostādnes attiecībā uz finansiālo seku aprēķinu ELVGF Garantiju nodaļas grāmatojumu noskaidrošanas lēmuma sagatavošanas ietvaros — garantiju nodaļa.

⁽⁴⁾ Komisijas 2004. gada 21. aprīlis Regula (EK) Nr. 796/2004, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai ieviestu savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu, kura paredzēta Padomes Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko ievieš kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem (OV, L 141, 18. lpp.)

Prasība, kas celta 2011. gada 19. augustā — Scandic Distilleries/ITSB — Bürgerbräu, August Röhm & Söhne (“BÜRGER”)

(Lieta T-460/11)

(2011/C 331/46)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Scandic Distilleries SA (Bihor, Rumānija) (pārstāvis — Á. László, lawyer)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Bürgerbräu, August Röhm & Söhne KG (Bad Reichenhall, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— grozīt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2011. gada 25. maija lēmumu lietā R 1962/2010-2 un nodrošināt Kopienas preču zīmes reģistrēšanu attiecībā uz visām attiecīgajām precēm un pakalpojumiem;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme “BÜRGER ORIGINAL PREMIUM PILS TRADITIONAL BREWED QUALITY REGISTERED TRADEMARK SIEBENBURGEN” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 32. un 35. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 8359663

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 1234061 vārdiskai preču zīmei “Bürgerbräu” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 21., 32. un 42. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus daļēji apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo Apelāciju padome esot kļūdaini konstatējusi sajaukšanas iespējas esamību

Prasība, kas celta 2011. gada 23. augustā — Ellinika Nafpigeia un Hoern Beteiligungs Gesellschaft mit beschränkter Haftung/Komisija

(Lieta T-466/11)

(2011/C 331/47)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Ellinika Nafpigeia SA (Hellenic Shipyards, Skaramanka, Grieķija) un Hoern Beteiligungs GmbH (Kīle, Vācija) (pārstāvji — K. Chrysogonos un A. Mitsis, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasījumi

Prasītāju prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

— atcelt Komisijas 2010. gada 1. decembra Lēmumu C(2010) 8274, galīgā redakcija, par valsts atbalstu CR 16/2004 (ex NN 29/2004, CP 71/2002 un CP 133/2005), ar kuru ir īstenots 2008. gada 2. jūlija Lēmums C(2008) 3118 (OV 2009, L 225, 104. lpp.) par valsts atbalsta atgūšanu (lēmums par atgūšanu), ko papildina, detalizē un precizē lietas materiālos ietvertie dokumenti un cita informācija;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus;

— pakārtoti — *erga omnes* un it īpaši attiecībā uz Komisiju saistošā veidā interpretēt 2010. gada 1. decembra Lēmumu C(2010) 8274, galīgā redakcija, ko papildina lietas materiālos ietvertie dokumenti un cita informācija, tādējādi kā konkrētāk paredzēts prasības pieteikumā, lai tas būtu saderīgs ar: lēmuma par atgūšanu 17. pantu, kas ir apstrīdētā lēmuma pamatā; ar LESD 346. pantu, atbilstoši kuram apstrīdētais lēmums tika pieņemts; ar tiesiskās noteiktības un drošības principiem, kā arī ar tiesībām veikt uzņēmējdarbību, pakalpojumu sniegšanas brīvību, tiesībām nodarboties ar komercdarbību un tiesībām uz īpašumu, kas nav tikuši ievēroti Komisijas un Grieķijas iestāžu līdz šim veiktajā apstrīdētā lēmuma interpretācijā un piemērošanā.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāji izvirza četrus pamatus.

1) Ar pirmo atcelšanas pamatu tiek apgalvots, ka Komisija ir pārkāpusi lēmuma par atgūšanu 17. pantu tiktāl, ciktāl apstrīdētais lēmums skar Ellinika Nafpigeia SA (Hellenic Shipyards; turpmāk tekstā — “HSY”) militārās darbības un ciktāl HSY ir noteikts pienākums atsavināt visus tos tās aktīvus, kuri dotajā brīdī nav absolūti nepieciešami, bet kuri tomēr ir daļēji vai relatīvi nepieciešami, vai nākotnē var kļūt absolūti nepieciešami HSY veiktajām militārajām darbībām.

- 2) Ar otro atcelšanas pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētais lēmums, kļūdaini piemērojot LESD 346. pantu, ir interpretēts tādejādi, ka HSY militārās darbības ietver vienīgi izpildes stadijā esošos Grieķijas militārās jūras flotes pasūtījumus un neietver visas HSY veiktās nekomerciālās darbības, kā, piemēram, Grieķijas militārās jūras flotes vai Grieķijas vai citu valstu bruņoto spēku turpmākos pasūtījumus vai ar jebkādu citu ar aizsardzības materiālu ražošanu, piegādi vai remontu saistītu darbību.

Ar trešo atcelšanas pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā, neievērojot tiesiskās noteiktības un drošības principus, pastāv būtiskas neskaidrības attiecībā uz tā *ratione personae*, *ratione temporis* un *ratione materiae* piemērošanas jomu, tai pat laikā tajā ir piešķirta plaša rīcības brīvība tā izpildes orgāniem, tādejādi sniedzot tādu interpretāciju, ka tajā ir noteikti tādi pienākumi un aizliegumi, kas lēmumā par atgūšanu nav paredzēti, vai kas ir uzlikti personām, kurām nav šādu attiecīgu pienākumu, vai kas ir neprecīzi un nepiemērojami, vai pārsniedz to, ko saprātīgi varētu prasīt no pasākuma, ar kuru paredzēts aizsargāt pamatbrīvības un tiesības. Tāpat prasītāji uzskata, ka apstrīdēto lēmumu, pārkāpjot tiesiskās noteiktības un drošības principus, daļēji nav iespējams izpildīt, jo tajā ir paredzēti tādi pasākumi, kurus *de facto* un/vai *de jure* pilnībā vai daļēji nav iespējams izpildīt, un arī tā izpildei noteikto sešu mēnešu termiņu jau sākotnēji nebija iespējams ievērot un tas nebija reāls.

Ar ceturto atcelšanas pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā HSY un tās akcionāriem pienākumi un aizliegumi ir noteikti tādā veidā, kas aizskar to pamattiesības uz brīvību veikt uzņēmējdarbību, pakalpojumu sniegšanas brīvību, brīvību nodarboties ar komercdarbību un tiesības uz īpašumu, daļēji nepastāvot attiecīgam juridiskam pamatam un katrā ziņā — pārsniedzot to, kas ir nepieciešams, lai sasniegtu mērķi veikt atgūšanu.

Prasība, kas celta 2011. gada 5. septembrī — *Sepro Europe*/Komisija

(Lieta T-483/11)

(2011/C 331/48)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Sepro Europe Ltd* (Harrogate, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — C. Mereu un K. Van Maldegem, lawyers)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasījumi:

- atzīt pieteikumu par pieņemamu un pamatotu;
- atcelt Komisijas Lēmumu 2011/328/ES ⁽¹⁾;
- piespriest atbildētājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, un

— veikt tādus citus vai turpmākus pasākumus, kādi nepieciešami, lai nodibinātu taisnīgumu.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza četrus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja ir pieļāvusi acīmredzamas kļūdas vērtējumā, jo tā ir pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, pamatojot Komisijas Lēmumu 2011/328/ES ar iespējamām bažām par i) iedarbību uz darbiniekiem un ii) iedarbību uz vidi.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja ir pārkāpusi tiesības uz lietas taisnīgu izskatīšanu un tiesības uz aizstāvību, kā arī labas pārvaldības principu, jo tā nepareizi ņēma vērā iespējamās bažas attiecībā uz izomēru attiecību, kas kā kritiska pirmo reizi tika identificēta atkārtotas iesniegšanas laikā un ļoti vēlā procedūras posmā. Tādejādi prasītājai netika sniegta iespēja risināt šo jautājumu. Turklāt atbildētāja neesot ņēmusi vērā prasītājas iesniegto grozījumu priekšlikumu.
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka Komisijas Lēmums 2011/328/ES ir pretlikumīgs, jo tas ir nesamērīgs. Pat tad, ja tiktu pieņemts, ka pastāv bažas, kam ir jāpievērš turpmāka uzmanība, attiecīgais noteikums ir nesamērīgs, ņemot vērā to, kādā veidā tas ietekmē iespējamo iedarbību uz darbiniekiem un iedarbību uz vidi.
- 4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka Komisijas Lēmums 2011/328/ES ir pretlikumīgs, jo tas ir neatbilstošs pamatots, tā kā atbildētāja neesot nodrošinājusi jebkādu pierādījumu vai paskaidrojumu, lai pamatotu to, ka tā nepiekrīt prasītājas ierosinātajam grozījumam, tādejādi ietekmējot iespējamās ietekmes uz darbiniekiem līmeņu aprēķināšanu, kā arī augsto tehnoloģiju siltumnīcu izmantošanu.

⁽¹⁾ Komisijas 2011. gada 1. jūnija Īstenošanas lēmums par flurprimidola neiekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā (izzīņots ar dokumenta numuru C(2011) 3733) (OV L 153, 192. lpp).

Prasība, kas celta 2011. gada 12. septembrī — *Akzo Nobel* un *Akcros Chemicals*/Komisija

(Lieta T-485/11)

(2011/C 331/49)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: *Akzo Nobel NV* (Amsterdam, Nīderlande) un *Akcros Chemicals Ltd* (Warwickshire, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — C. Swaak un R. Wesseling, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasījumi

Prasītāju prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- pilnībā vai daļēji atcelt Komisijas 2011. gada 30. jūnija Lēmumu, ar ko groza 2009. gada 11. novembra Lēmumu C(2009) 8682, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EK līguma 81. pantu (tagad — LESD 101. pants) un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/38.589 — Termiskie stabilizatori), ciktāl tas ir adresēts prasītājām;
- pakārtoti, samazināt naudas sodu, kas uzlikts saskaņā ar Komisijas 2011. gada 30. jūnija Lēmuma 1. panta 2., 4. un 19. un 21. punktu;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājas izvirza trīs pamatus.

- 1) Pirmais pamats ir balstīts uz solidāras atbildības kļūdainu noteikšanu prasītājām un *Elementis* grupas sabiedrībām un solidāras atbildības jēdziena kļūdainu piemērošanu, ciktāl Komisija uzskatīja, ka prasītājas bija atbildīgas par *Elementis* grupai piederošajām sabiedrībām piemērotā naudas soda samaksu.
- 2) Otrais pamats ir balstīts uz 2009. gada lēmuma kļūdainu grozīšanu, kas negatīvi ietekmēja prasītājas (kamēr tiek izskatīta prasība atcelt 2009. gada lēmumu), pārkāpjot tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principus.
- 3) Trešais pamats ir balstīts uz 2009. gada lēmuma kļūdainu grozīšanu bez papildu paziņojuma par iebildumiem pieņemšanas, tādējādi pārkāpjot prasītāju tiesības uz aizstāvību un it īpaši tiesības tikt uzklautām.

Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Sarc/Komisija

(Lieta T-488/11)

(2011/C 331/50)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Scheepsbouwkundig Advies — en Rekencentrum (Sarc) BV* (Bussum, Nīderlande) (pārstāvis — *H. Speyart, lawyer*)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasījumi:

- atcelt Komisijas 2011. gada 10. maija Lēmumu C(2011) 642, galīgā redakcija, kas sniegts valsts atbalsta procedūrā NN 68/2010, ar kuru paziņots, ka sniegtais atbalsts nav valsts atbalsts, un

- piespriest Eiropas Komisijai segt savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzināt prasītāja tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza piecus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots,
 - ka Komisija nav uzsākusi izmeklēšanas procedūru LESD 108. panta 2. punkta izpratnē, lai gan tai tas bija jādara;
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots,
 - ka Komisija savā vēlāk sniegtajā paziņojumā nav pietiekami iesaistījusi SARC savā sākotnējā izvērtējumā;
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots,
 - ka Komisija ir nepareizi piemērojusi LESD 107. panta 1. punktu;
- 4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots,
 - ka Komisija nav likusi Nīderlandes iestādēm iesniegt novērtējumu vai uzdevusi veikt neatkarīgu novērtējumu, lai gan tai tas bija jādara;
- 5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots,
 - ka Komisija nav atbilstoši pamatojusi savu lēmumu.

Prasība, kas celta 2011. gada 15. septembrī — Bena Properties/Padome

(Lieta T-490/11)

(2011/C 331/51)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Bena Properties Co. SA* (Damaska, Sirija) (pārstāvis — *E. Ruchat, advokāts*)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasījumi

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Padomes 2011. gada 9. maija Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Siriju, ciktāl tas attiecas uz prasītāju, kā arī vēlāk pieņemto 2011. gada 23. maija Īstenošanas lēmumu 2011/302/KĀDP un 2011. gada 23. jūnija Īstenošanas lēmumu 2011/367/KĀDP, ciktāl tajos prasītājas nosaukums ir ietverts to personu un organizāciju sarakstā, uz kurām attiecas 2011. gada 9. maija Lēmuma 2011/273/KĀDP 3. un 4. pants;

- atcelt Padomes 2011. gada 9. maija Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā, kā arī vēlāk pieņemto 2011. gada 23. maija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 504/2011 un tās labojumu (Labojums Īstenošanas regulā (ES) Nr. 504/201, publicēts 2011. gada 24. jūnijā), ciktāl šie tiesību akti attiecas uz prasītāju;
- piespriest Eiropas Savienības Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus šajā instancē.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza trīs pamatus, kas būtībā ir identiski vai līdzīgi lietā T-433/11 *Makhlouf*/Padome⁽¹⁾ izvirzījumiem.

⁽¹⁾ OV C 290, 01.10.2011., 14. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2011. gada 30. jūnija rīkojumu lietā F-14/10 *Marcuccio*/Komisija 2011. gada 19. septembrī iesniedza *Luigi Marcuccio*

(Lietā T-491/11 P)

(2011/C 331/52)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: *Luigi Marcuccio* (*Tricase*, Itālija)
(pārstāvis — *G. Cipressa*, advokāts)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Prasījumi

Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- pilnībā un bez jebkādiem izņēmumiem atcelt pārsūdzēto rīkojumu;
- prioritāri, pilnībā un bez jebkādiem izņēmumiem apmierināt prasības pieteikumā, ar ko ierosināta lieta, izvirzītos prasījumus;
- piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt apelācijas sūdzības iesniedzējam visus tam radušos tiesāšanās izdevumus, kas ir saistīti ar šo lietu visās līdz šim notikušajās tiesvedībās;
- pakārtoti, nodot lietu atpakaļ Civildienesta tiesai citā tiesas sastāvā, lai tā no jauna izskatītu lietu pēc būtības.

Pamati un galvenie argumenti

Šī apelācijas sūdzība ir iesniegta par Civildienesta tiesas 2011. gada 30. jūnija rīkojumu, ar kuru kā acīmredzami juridiski nepamatota ir noraidīta prasība piespriest atbildētājai atlīdzināt apelācijas sūdzības iesniedzējam materiālo un nemateriālo kaitējumu, kas viņam esot nodarīts tādēļ, ka daļējas pastāvīgas invaliditātes atzīšanas procedūra esot bijusi nesamērīgi ilga.

Savas apelācijas sūdzības pamatošanai apelācijas sūdzības iesniedzējs izvirza piecus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka ir pieļauta kļūda tiesību piemērošanā, kā arī nav norādīts pamatojums un nav izpildīts pienākums veikt iepriekšēju izmeklēšanu, jo katrā ziņā vienmēr sistemātiski tika izslēgta Eiropas Savienības iestādes civiltiesiskā atbildība gadījumā, kad nebija izpildīts tai uzliktais pienākums pamatot ikvienu savu lēmumu, un par nepiemērotu tika atzīts apelācijas sūdzības iesniedzēja arguments šajā ziņā.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka ir veikta nepareiza un nesaprātīga pienākuma norādīt pamatojumu jēdziena interpretācija un piemērošana.
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka nav norādīts nekāds pamatojums, kā arī nav veikta izmeklēšana un ir pieļauta procesuāla kļūda, jo atbildētājas pretpasība netika atzīta par tādu, kas ir iesniegta novēloti, un līdz ar to par nepieņemamu.
- 4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpts Civildienesta tiesas Reglamenta 44. pants un citas apelācijas sūdzības iesniedzēja tiesības saistībā ar sacīkstes principu un tiesībām uz aizstāvību.
- 5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka ir veikta nepareiza un nesaprātīga Civildienesta tiesas Reglamenta 94. panta interpretācija un piemērošana.

Prasība, kas celta 2011. gada 16. septembrī — *Missir Mamachi di Lusignano u.c./Komisija*

(Lietā T-494/11)

(2011/C 331/53)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: *Livio Missir Mamachi di Lusignano* (*Kerkhove-Avelgem*, Beļģija), *Anne Jeanne Cécile Magdalena Maria Sintobin* (*Brisele*, Beļģija), *Stefano Missir Mamachi di Lusignano* (*Šanhaja*, Ķīna), *Maria Letizia Missir Mamachi di Lusignano* (*Brisele*, Beļģija), *Alessandro Missir Mamachi di Lusignano* (*mantinieki*) (*Rabāta*, Maroka)
(pārstāvji — *F. Di Gianni*, *R. Antonimi* un *G. Coppo*, *avvocati*)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasījumi

Prasītāju prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- piespriest Komisijai atlīdzināt morālo kaitējumu, kas viņiem esot nodarīts *Alessandro Missir Mamachi di Lusignano* un viņa sievas *Ariane Lagasse de Loch* slepkavības rezultātā;
- piespriest Komisijai samaksāt pa šo laiku maksājamās kompensācijas procentus un nokavējuma procentus;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Ar pirmo prasības pamatu tiek lūgts Komisijai piespriest atlīdzināt morālo kaitējumu, kas prasītājiem esot netaisnīgi nodarīts bijušā Komisijas ierēdņa *Alessandro Missir Mamachi di Lusignano* un viņa sievas *Ariane Lagasse de Loch* slepkavības rezultātā. Prasītāji šajā ziņā piesauc Savienības ārpuslīgumisko atbildību, jo Komisija aiz nolaidības neesot pārliecinājusies, vai noslepkavotā ierēdņa un viņa ģimenes rīcībā nodotajā dzīvoklī bija veikti pienācīgi un iedarbīgi drošības pasākumi, kas būtu atbilstoši, lai garantētu viņu drošību. Prasījumu pamatošanai prasītāji atsaucas uz Civildienesta tiesas 2011. gada 12. maija spriedumā lietā F-50/09 izdarītajiem secinājumiem.

Pakārtotā kārtā prasītāji, pamatodamies uz šīs lietas gluži ārkārtīgajiem apstākļiem, piesauc Komisijas atbildību par kaitējumu, kas nodarīts ar tiesisku rīcību.

Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — *Condé/Padome***(Lieta T-210/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 331/54)

Tiesvedības valoda — franču

Sestās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 234, 28.08.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 14. septembra rīkojums — *Camara/Padome***(Lieta T-295/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 331/55)

Tiesvedības valoda — franču

Sestās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 234, 28.08.2010.

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV